

arzum × *vahaa*

**AKILLI
BAHÇE**

AR1158 / AR1158-S AKILLI BAHÇE

AR1158 / AR1158-S SMART GARDEN

AR1158 / ART1158-S SMART GARTEN

AR1158 / ART1158-S الحديقة الذكية

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

36 W

3
YIL
YEARS
JAHRE
GARANTI
WARRANTY
GARANTIE



WIFI

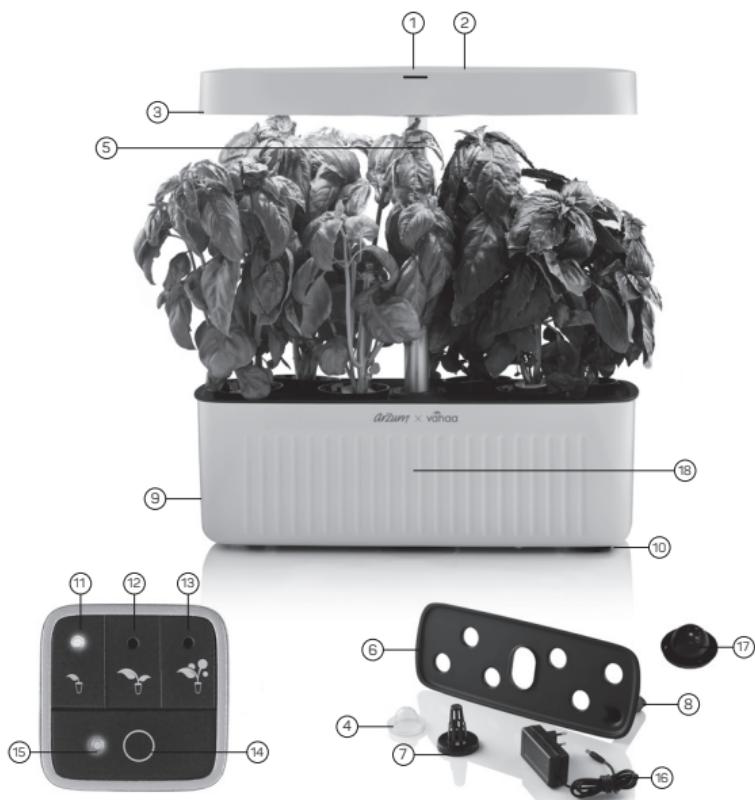
IOS
&
ANDROID
UYUMLU



Türk^örk^öye

VAHAA

AR 1158 AKILLI BAHÇE



- 1- Buton Takımı & Göstergeler
- 2- Sıcaklık ve Nem Sensörü
- 3- Yetiştirme LED'leri
- 4- Çimlendirme Kapakları(6 adet)
- 5- Teleskopik Işık Kolu
- 6- Tepsi
- 7- Sepet (6 adet)
- 8- Su seviye göstergesi
- 9- Su Tankı

- 10- Su Tahliye Tipası
- 11- Çimlendirme Modu Butonu
- 12- Büyüme Modu Butonu
- 13- Meyveleme Modu Butonu
- 14- Açma/ Kapama Butonu
- 15- Gösterge İşiği
- 16- Adaptör
- 17- Sepet kapatıcı(4 adet)
- 18- Su pompası

Komponent açıklaması:

Su Pompası: Bitki köklerini oksijenlendirmek için kullanılır.

Çimlendirme Kapakları: Tohumların daha hızlı çimlenebilmesi için sera etkisi yaratması amacıyla kullanılır.

Sepet Kapatıcı: Tepsi üzerindeki sepetlerin herhangi birine ekim yapılmadığı durumda sepetleri kapatmak ve su haznesine toz/ışık/zararlı maddelerin kaçmasını engellemek için kullanılır.

Su Tahliye Tipası: Besinli su değişimi ve Akıllı Bahçe temizliği esnasında su haznesi içerisindeki suyu kolayca tahliye etmek için kullanılır. Hazne içerisindeki su tamamen tahliye edildikten sonra tipa yerine sıkica takılmalı ve contasının yerinde olduğundan emin olunmalıdır.

Su Seviye Göstergesi: Su haznesi içerisindeki su seviyesini gösteren mekanizmadır. Su seviyesi arttıkça şamandıra tüpünün içerisindeki göstergede tepsi yüzeyine çıkacak, su seviyesi düştükçe de su haznesinin içerisine doğru hareket edecektir.

Arzum x Vahaa marka **akıllı bahçeyi** tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürün de hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

- Cihazınızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğuuz yerin voltajına uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir uyuşmazlık durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihazınız, sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Cihazınızı yalnızca kendi adaptörü ile kullanınız. Uygun olmayan adaptörle kullanımından meydana gelebilecek hasarlardan firmamız sorumlu tutulamaz ve arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.

- Uygun olmayan ortamlarda böceklenme gözlemlenebilir.
- Bu cihaz , denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşıları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Bu cihazı küvet, duş teknesi ve su içeren diğer kaplara yakın yerde kullanmayıniz.
- Bu cihazı suya yakın yerde kullanmayıniz.
- Ürün kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır. Hatalı kullanıldığı takdirde yaralanmalara neden olabilir.

- Led ışıklarına yakın mesafeden ve/veya uzun süreli çiplak gözle **KESİNLİKLE** bakılmamalıdır. Aksi takdirde kismi veya kalıcı görme kaybına sebep olabilir.
- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- Cihazınızı **KESİNLİKLE** su ya da başka bir sıvuya daldırmayınız, su veya başka bir sıvı ile dolu kapların yanında kullanmayınız. Cihazının dış yüzeyini kullanmadığınız zamanlarda kuru veya nemli bir bezle temizleyebilirsiniz.
- Su ya da başka bir sıvi içine düşen makinenizi asla ellemeyiniz. Derhal fışını prizden çekiniz ve kullanmadan önce **Arzum Yetkili Servisi'ne** götürüp kontrol ettiriniz.
- Cihazınızın kablosu ya da fısı anzaliysa, düşürülme ya da başka bir nedenden dolayı zarar görmüşse kullanmayınız. İçini açmayınız ve kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servisi'ne** götürünüz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- Cihazınızın kablo ve fışine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fışını tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz. Kablosunu cihazın etrafına sarmayınız.
- Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz. Cihaz orijinal yedek parçaları dışında bir parça ile kullanıldığında garanti kapsamı dışında kalacaktır.
- Cihazınıza başka ürünlere ait olan aksesuarları **KESİNLİKLE** takmayınız.

KONUMLANDIRMA

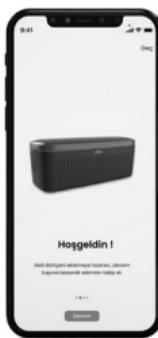
- Akıllı bahçe iç mekan için tasarlanmıştır dolayısıyla dışarı (balkon vs.) koymayın.
- Direkt güneş ışığına maruz bırakmayın, akıllı bahçe üzerindeki yetiştrme ışıkları ortam ışığının minimum olduğu seviyede bile bitki yetiştirmenize olanak sağlamak için tasarlandı dolayısıyla ek güneş ışığına ihtiyaç duymaz.
- Kış aylarında cam kenarlarından gelen soğuk hava bitkilere ve cihaza zarar verebilir.
- Akıllı bahçeyi düz bir zemine koyduğunuzu emin olun.
- Cihazı direkt olarak ısıtıcı/radyatör/ocak veya klimanın önüne/yanına/altına/karşısına koymayın bitkiler çok soğuk veya çok sıcak ortamlarda zarar görür.

MOBİL UYGULAMA BAĞLANTISI

Vahaa mobil uygulamasını AppStore veya PlayStore'dan indirin.

- Uygulamayı açmadan önce Wi-fi bağlantınızın ve telefonunuzun Bluetooth bağlantısının açık olduğundan emin olun.
- Telefonunuza indirdiğiniz uygulama üzerinden kullanıcı adı ve şifrenizle giriş yapın. İlk defa kurulum yapıyorsanız "Yeni Hesap Oluştur"dan Ücretsiz Üye olabilirsiniz.
- Akıllı Bahçe üzerindeki açma/kapama (güç) tuşuna basınız. Tuşa bastıktan sonra cihazınız çalışmaya başlayacaktır.
- Mobil uygulamadaki yönergeleri takip ederek cihazınızı eşleşme moduna alın ve bağlantı işlemlerine devam edin.
- Wi-fi bağlantısı için modem ismini ve şifresini girin.
- Bağlantı tamamlandıında telefonunuza indirdiğiniz mobil uygulama ana ekranına ulaşacaksınız.

NOT: Telefonunuzdaki üretici veya kullanıcı ayarlarının değişkenlik göstermesi nedeniyle bağlantıyı ilk seferde yapamayabilirsiniz. Bu durumda aşağıdaki adımları dikkate almanız tavsiye ederiz. Bağlantıyı hala sağlayamamanız durumunda detaylı bilgi için www.arzum.com.tr/ adresini ziyaret edebilirsiniz.



1.Karşılama ekranı



2.Akıllı Bahçe ile beraber tüm bileşenlerin geldiğine emin olun.



3.Akıllı Bahçeyi prize takın.



4.Akıllı bahçe üzerindeki açma kapama tuşuna basılı tutun.

**2. Adım: Eşleme Modu**

Telefonunuzun bluetooth sisteminden zgk deşkode etmeniz gereklidir.

**3. Adım: WiFi Bilgileri**

Lütfen WiFi ayarlarınızın düzgün olduğunu doğrulayın.

WiFi adı:

WiFi şifresi:

**4. Adım: WiFi Bağlandı**

Aynı sinyal WiFi ile internete bağlandığınızda, eşleştirme işlemi otomatik olarak gerçekleştirilecektir.

WiFi adı:

**5. Adım: Eşleşiliyor**

Vahaa mobil uygulamasınıza bağlı bir bahçe ekleyin.

Lütfen bekleyin...

5.Teléfono a su teléfono inteligente
para conectar su teléfono inteligente con los altavoces Bluetooth que tienen conectados en la parte posterior.
Siga las instrucciones en la pantalla para configurar el dispositivo.

6.Bluetooth conexión completa
después de la configuración WiFi, establecer los ajustes WiFi para que pueda hacerlo.

Conectado a su red WiFi
ingrese su nombre y contraseña.

7. Girdiğiniz bilgileri
kontrol edin yuvaya basın.

8.Vahaa móvil
aplicación y su teléfono inteligente
para conectarlos.



9. Eşleşme tamamlandı.



10. Başlamadan önce
actualizar la actualización
que no se ha actualizado.



11. Güncellemeler
completadas después de la
actualización.

**6. Adım: Güncelleme**

Vahaa mobil uygulamasınıza bağlı bir bahçe ekleyin.

Başka bir bahçe ekleyin.

12. Son adım, akıllı
bahçenize bir isim verin.
Artık ekim yapmaya
hazırınız.

ARZUM X VAHAA BAHÇE BAĞLANTI PROBLEMLERİ

Akıllı Bahçe'nizi eşlestiremediğiniz durumda;

- 1-) Bluetooth ayarlarınızın açık olduğuna emin olun.
- 2-) Modeminizin 2.4GHz frekans uyumlu olmasına dikkat edin.
- 3-) Modem şifreniz, WPA2 şifreleme protokolüne uygun olmalıdır. Şifre en az 8 karakter uzunluğunda olmalıdır.
- Parola en az 1 büyük ve küçük harf, sayı ve özel karakterler içermelidir.
- 4-) Modem adınız boşluk içermemelidir.
- 5-) İnternet bağlantınızı kontrol edin.

ARZUMXVAHAA AKILLI BAHÇE RESETLEME

Akıllı Bahçe'nizin bağlantı problemi devam ettiği takdirde resetlemek için;

Akıllı Bahçe'nizin üzerinde bulunan tuşları

( ve Açma/Kapama) hepsine aynı anda basılı tutun. 10 saniye içerisinde Akıllı Bahçe'nizin uyarı ışıkları beyaz renkle yanıp sönmeye başlayacaktır.

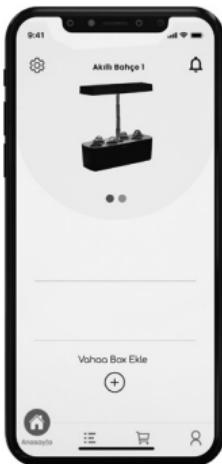
Telefonunuzun bluetooth ayarlarından, daha önce eşlestirdiğiniz Akıllı Bahçe'nizi telefonunuzdan kaldırın.

VAHAA KİT TANIMLAMA

Vahaa Mobil Uygulama üzerinden bitki gelişimini takip edebilmek için Vahaa Kit'in uygulamaya tanımlanması gereklidir. Uygulama ve Akıllı Bahçe'nizi eşlestirdikten sonra Vahaa Kit'i tanımlamak için aşağıdaki adımları takip edin.

Ana ekran üzerinden, bitkilerinizin güncel durumuna dair bilgi edinebilir, nem ve sıcaklık değerlerinizi kontrol edebilirsiniz.

"Bildirimler" sekmesini tıklayarak yapmanız gereken adımları takip edebilirsiniz. Bildirimler otomatik olarak gelmeye devam edecektir.



1. Mobil uygulamanız ve Akıllı Bahçe'niz başarıyla eşleştirilken sonra ana ekrandaki Ekim Yap butonuna basın.



2. İlgili izinleri verdikten sonra Arzum x Vahaa Kit içerisinde bulunan QR Kodu ekranındaki yönergeleri takip ederek okutup, işlemleri tamamlayın.



3. Tarama tamamlandı, artık bitkileriniz mobil uygulamaniza tanımlanı.

ARZUM X VAHAA KİT YETİŞTİRME SÜRECİ

Arzum x Vahaa Kit'lerinizi mobil uygulamaya tanımladıktan sonra, Vahaa Mobil Uygulama'sı sizi tercih ettiğiniz kite uygun olarak yönlendirecektir. Her bir kitin yetiştırme serüveni farklı olması sebebiyle en güncel yetiştırme süreci için kit içerisinde, internet sitemizde ve mobil uygulamamızda bulunan bitki yetiştırme kılavuzlarını referans alabilirsiniz. Güncel kullanım kılavuzlarına paralel olarak mobil uygulama vasıtasyla gelecek bildirimleri takip ederek yetişirmenizi sağlıklı bir şekilde yapabilirsiniz.

Arzum x Vahaa Kit Yeşil Yapraklı Bitkiler için Yetiştırme Deneyimi Genel Süreci

- Bahçenizi fişten çıkarın ve adaptör bağlantısından ayırin.
- Eğer daha önce yetiştırme yaptıysanız bir önceki yetistirmeden su haznesi içerisinde su veya besin kalmadığını emin olun.
- Su haznesini bitki yetiştırme kılavuzunda belirtilen ölçüde içme suyu ve besin ile doldurun.

- Tohum kapsüllerinin üzerindeki etiketi çıkartın ve tohumlarını kontrol edin.
 - Kitin içerisindeki tohum kapsüllerini akıllı bahçede bulunan sepetlerin içерisine yerleştirin.
 - Sepetlerin üzerini çimlendirme kapaklarıyla kapatın.
 - () butonuna basarak çimlendirme modunu açın, teleskopik kolu yükseltin.
 - Bitki programına göre besinli su değişimlerinizi yapmayı ve ışığı yükseltmeyi unutmayın.
 - Bitkiler 1-2 cm olunca çimlendirme kapaklarını kaldırın,() butonuna basarak yetiştirmeye modunu açın.
 - Bitki programına göre besinli su yenilemenizi yapmayı ve ışığı yükseltmeyi unutmayın.
 - Ürünleriniz hasata hazır olunca dilerseniz kısmi hasat yaparak tüketmeye başlayın, dilerseniz tam hasat yaparak yeni kite geçebilirsiniz.
 - Tam hasat yaptığınız durumda kullanılmış tohum kapsüllerini çöpe atın ve Akıllı Bahçe'meye temizleme işlemi yapın.
- *Kısmi hasat, tam hasat ve temizleme işlemlerinin detaylarını kılavuz içerisinde bulabilirsiniz.

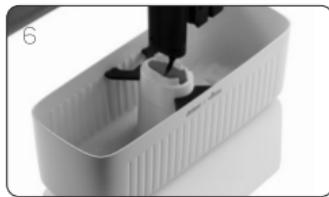
Arzum x Vahaa Kit Meyveli / Çiçekli Bitkiler için Yetiştirme Deneyimi Genel Süreci

- Bahçenizi fişten çıkarın ve adaptör bağlantısından ayırin.
- Eğer daha önce yetiştirme yaptıysanız bir önceki yetistirmeden su haznesi içerisinde su veya besin kalmadığını emin olun.
- Su haznesini bitki yetişirme kılavuzunda belirtilen ölçüde içme suyu ve besin ile doldurun.
- Tohum kapsüllerinin üzerindeki etiketi çıkartın ve tohumlarını kontrol edin.
- Kitin içerisindeki tohum kapsüllerini akıllı bahçede bulunan sepetlerin içерisine yerleştirin.
- Sepetlerin üzerini çimlendirme kapaklarıyla kapatın.
- () butonuna basarak çimlendirme modunu açın, teleskopik kolu yükseltin.
- Bitki programına göre besinli su değişimlerinizi yapmayı ve ışığı yükseltmeyi unutmayın.
- Bitkiler 1-2 cm olunca çimlendirme kapaklarını kaldırın,() butonuna basarak yetiştirmeye modunu açın.

- Bitki programına göre besinli su yenilemenizi yapmayı ve ışığı yükseltmeyi unutmayın.
 - Kılavuzda belirtilen zamana paralel olarak  butonuna basarak meyveleme ışığını açın.
 - Besin ve su ekleme döngüsü için uygulamadan gelen bildirimleri ve kılavuzu takip edin.
 - Kılavuzda belirtilen aralıklarda polenleme işlemini gerçekleştirin.
 - Ürünleriniz hasata hazır olunca dilerseniz kısmi hasat yaparak tüketmeye başlayın, dilerseniz tam hasat yaparak yeni kite geçebilirsiniz.
 - Tam hasat yaptığınız durumda kullanılmış tohum kapsüllerini çöpe atın ve Akıllı Bahçe'meye temizleme işlemi yapın.
- *Kısmı hasat, tam hasat ve temizleme işlemlerinin detaylarını kılavuz içerisinde bulabilirsiniz.

TEMİZLİK

- Adaptörü prizden çıkarın ve bağlantı kablosundan ayırin.
- Teleskopik kolu su haznesinden ayırmak için tırnakları içe doğru çekin.
- Teleskopik koldan tutarak yukarı doğru çekerek su haznesinden ayırin.
- Tepsiyi su haznesinden ayırin.
- Su motoru kutusunu yanlarından içe doğru bastırarak su haznesinden ayırin. Su motoru kutusunu su haznesinden çıkarmadan da temizlik işlemini gerçekleştirebilirsiniz. Bu durumda kablo ve konnektörlerle su temas etmemesine dikkat edin.
- Su haznesinin içerisindeki destek parçalarını hıznededen ayırin.



7-) Su haznesini, altındaki su tahliye tipasını lavabonun içeresine denk gelecek şekilde lavabonun kenarına koyun. Tahliye tipasını saat yönünün tersi yönünde 90° çevirerek açın ve hazne içerisindeki besinli suyu tamamen boşaltın.

8-) Tahliye tipasının etrafındaki containan yerinde kaldığına emin olun. Uygun olmayan şekilde kapatılırsa haznedeki suyun, cihazın etrafına sızmasına ve zarar vermesine sebep olabilir.

9-) Su motorunun kapağını kaldırarak filtre süngerlerini yerlerinden çıkarın ve ılık su ile tortu kalmayacak şekilde yıkayın.

10-) Su haznesini, sepetleri, tepsiyi, çimlendirme kapaklarını, tahliye kapağını ılık su ve bulaşık deterjanıyla sünger yardımı ile yıkayın ve bol su ile durulayın. (Bu aşamada ürünün herhangi bir parçasını asla bulaşık makinesinde yıkamayın.)

11-) Parçalar tamamen kuruduktan sonra tahliye tipasını yerine takın ve tipayı saat yönünde 90° çevirerek tamamen kapandığına emin olun.

12-) Ardından sırayla su haznesinin içindeki destek parçalarını su haznesine takın.

13-) Su motorunu su haznesinin ortasına yerleştirin. Bu aşamada adaptör bağlantı kablosunun su haznesinin ortasındaki boşluğa gelecek şekilde dikkatlice yerleştirdiğinize emin olun.

14-) Filtre süngerlerini su motorunun önüne ve iki yanına dikkatlice yerleştirin.

15-) Tepsiyi su haznesine yerleştirin ve üzerindeki boşluklara sepetleri yerleştirin.

16-) Led modülünün bağlı olduğu teleskopik kolu su motoru kutusunun içeresine yerleştirin ve bağlantı parçasının tırnaklarının su motoruna kilitlendiğine emin olun.

17-) Adaptörü bağlantı kablosuna bağlayın ve adaptörün fişini prize takın.

KİSMİ HASAT VE TAM HASAT

Hasat döneminin başlangıcından itibaren bitkinizi kısmi hasat ederek tüketmeye başlayabilirsiniz veya tam hasat yaparak yeni bir kit yetiştirmeye deneyimine başlayabilirsiniz. Yaprakları yenebilen bitkilerde büyümeye durana kadar veya çiçeklenme gözlenene kadar bitkilerinizi bu şekilde yetiştirmeye devam edebilirsiniz. En güncel kısmi hasat ve tam hasat bilgilendirmelerine internet sitemiz ve uygulamamız aracılığıyla ulaşabilirsiniz.

A. Kısmi Hasat

Kısmi Hasat, bitkiler bir miktar (en az 10 cm) büyündükten sonra, tam hasat yapmadan bitkinizi tüketmek istediğinizde gerçekleştirilen işlemidir. Bitkiler bu işlem sonrasında büyümeye devam edeceklerdir.

Neden kısmi hasat yapılır?

- Dilediğiniz zaman bitkilerinizin taze bir şekilde kullanmanıza imkan tanır.

Bitkilerin daha düzgün bir şekilde büyümemesini sağlar.

Yanyana yetişirilen farklı boydaki bitkilerin birbirini gölgelememesini sağlar.

Bitkilerin boyalarını uygun seviyede tutarak ışıkta daha iyi faydalannalarını sağlar.

Akıllı Bahçe üzerinde bitkilerin gelişebilmesi için alan açmanızı imkan tanır.

Farklı bitkiler için farklı kısmi hasat yöntemi önerilmektedir:

1-)Fesleğen, reyhan, nane, limonotu gibi bitkilerde ışığa yaklaşan bitkilerin boyunu kısaltmak için bitkilerin üst kısımları sap üzerinden kesilebilir. Bu işlem esnasında alt yaprakların bitkilerin sapı ile birleştiği noktalardaki büyümeye noktalarına zarar verilmemesi çok önemlidir.



2-)Dereotu, maydanoz ve pazı gibi bitkilerde dıştaki yapraklar köke yakın bir noktadan kesilerek budama yapılabilir. Bu esnada iç kısmında yer alan genç yaprakların ve saplarının zarar görmemesi çok önemlidir.

Büyüme noktaları zarar gören bitkiler, kısmi hasat işlemi sonrasında büyümeye devam edemeyebilirler. Kısmi hasat işlemi ince ucu bir makas yardımıyla yapılmalıdır ve bitkinin yaklaşık üçte birlik kısmı bitkilerin tekrar büyüyebilmesi için bırakılmalıdır.

B. Tam Hasat

Bitkinin gelişimini tamamladıktan sonra tümüyle hasat edilmesi işlemidir. Bitkilerinizi hasat sonrasında taze bir şekilde tüketebilir veya sepetten taşan kökleri keserek tohum kapsülleri ile birlikte daha uzun bir süre buz dolabınızda saklayabilirsiniz.

1-)Bitkilerinizi hemen tüketmek isterseniz bir makas yardımıyla bitkinizi kök boğazı üzerinden kesin.

2-)Bitkilerinizi daha uzun süre saklamak isterseniz, bitkileri tohum

kapsülleri ile beraber cihazdan çıkartabilirsiniz. Bu işlem sırasında bitki kökleri sepetin boşlukları arasından çıktıgı için tohum kapsülünü çekerek çıkartmak kolay olmayabilir; tohum kapsülünü sepetten ayırmak için bir makas yardımıyla büyümüş kökleri keserek tohum kapsülünü sepetten kolayca çıkarabilirsiniz.



3-) Hasat işlemi sonrasında sepetler temizlenip bir sonraki döngü için saklanmalıdır. Sepet temizliği için Temizlik sayfasını kontrol ediniz.

4-) Akıllı Bahçe üzerinde gelişimine devam eden başka bitkiler varsa, diğer bitkilerin köklerinin ışık almaması ve sağlıklı bir şekilde büyümeye devam edebilmeleri için çıkarılan sepetin haznesini Akıllı Bahçe ile gelen sepet kapaticılar ile kapatın.

Not: Hasat sonrasında tohum kapsüllerini tekrar kullanmak mümkün değildir.

BİLDİRİMLER

Tuş takımı üzerindeki gösterge ışığı akıllı bahçenin durumu hakkında bilgiler vermektedir. Her bir bildirimin ne anlama geldiğini aşağıdaki tablodan görebilrsiniz;

UYARI BİLDİRİMLERİ

Uyarı Göstergesi	Anlamı
Sabit Kırmızı İşık	Cihaz standby modunda
Sabit Beyaz İşık	Wi-Fi bağlantısı kuruldu
Yavaş Yanıp Sönen Beyaz İşık	Yeni yazılım kurulumu başlandı.
Sabit Yeşil İşık	Cihaz açık ancak Wi-Fi bağlantısı yapılmadı
Ardışık Yanıp Sönen Mod Butonu Işıkları	Bluetooth bağlantısı başlatıldı, Wi-Fi bağlantısı kurulumu devam ediyor
Aynı Anda Yanıp Sönen Mod Butonu ve Göstergе Işıkları	Sistem resetleniyor

Uyarı Göstergesi	Anlamı	Aksiyon
Yavaş yanıp sönen Buz Mavisi İşık	Yeni yazılım indiriliyor.	Yazılım indirme tamamlandıktan sonra Mobil uygulama'dan cihazınızla eşleşme yaparak kurulumu tamamlayınız.
Hızlı Yanıp Sönen Sarı İşık	Ortam sıcaklığı uygun koşulların üzerinde	Akıllı Bahçe'nizin bulunduğu yerin sıcaklığını düşürün veya yerini değiştirin.
Hızlı Yanıp Sönen Mavi İşık	Ortamdağı nem değeri uygun koşulların üzerinde	Akıllı Bahçe'nizin bulunduğu yeri havalandırın veya yerini değiştirin.
Yavaş Yanıp Sönen Sarı İşık	Ortam sıcaklığı uygun koşulların altında	Akıllı Bahçe'nizin bulunduğu yerin sıcaklığını artırrın veya yerini değiştirin.
Yavaş Yanıp Sönen Mavi İşık	Ortamdağı nem değeri uygun koşulların altında	Akıllı Bahçe'nizin bulunduğu yeri havalandırın veya yerini değiştirin.
Yavaş Yanıp Sönen Yeşil İşık	İnternet bağlantısı kurulmadı	Internet bağlantınızı kontrol edin veya Akıllı Bahçe'ni modernize daha yakın bir yere yerleştirin.

Kullanım ömrü 5 yıl
TEKNİK ÖZELLİKLER

Adaptör Giriş: 100-240 V ~ 50-60 Hz
Adaptör Çıkış: 12V DC 3A

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardanoluştugu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.

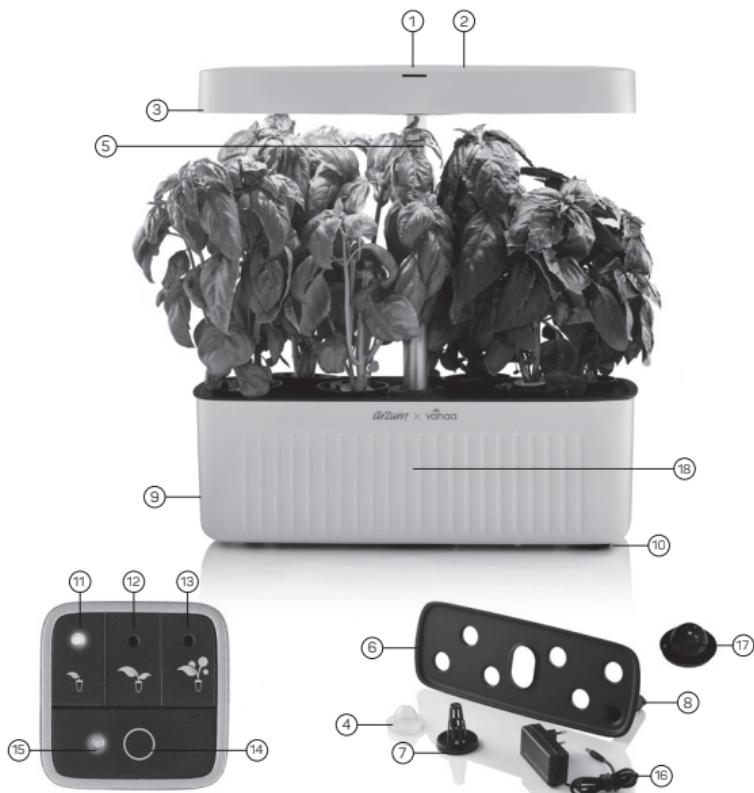


Üretici / İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Otakçılar Cad. No: 78 Kat: 1B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Made in Türkiye - Menşei Türkiye'dir
0850 222 1800
www.arzum.com

VAHAA

AR 1158 SMART GARDEN



- 1- Button Set and Indicators
- 2- Temperature and Humidity Sensor
- 3- Growing LEDs
- 4- Germination Covers (6 pieces)
- 5- Telescopic Light Arm
- 6- Tray
- 7- Basket (6 pieces)
- 8- Water level indicator
- 9- Water Tank

- 10- Water Drain Plug
- 11- Germination Mode Button
- 12- Growth Mode Button
- 13- Fruiting Mode Button
- 14- On/Off Button
- 15- Indicator light
- 16- Adapter
- 17- Basket closure (4 pieces)
- 18- Water pump

Component description:

Water Pump: Used to oxygenate plant roots.

Germination Covers: Used to create a greenhouse effect to allow seeds to germinate faster.

Basket Closure: Used to close the baskets and prevent dust/light/harmful substances from entering the water tank in case any of the baskets on the tray are not planted.

Water Drain Plug: Used to easily drain the water in the water tank during nutrient water change and Smart Garden cleaning. After the water in the reservoir is completely drained, the plug should be firmly inserted and ensure that the gasket is in place.

Water level indicator: It is the mechanism that indicates the water level in the water tank. As the water level increases, the indicator inside the buoy tube will rise to the tray surface and move into the water tank as the water level drops.

Thank you for choosing **Arzum x Vahaa** brand smart garden. This product is one of the products we offer you to make your life easier.

To get the best out of your appliance, please read the manual carefully and keep it, as you might need it later.

IMPORTANT WARNINGS

- Check whether the voltage written on your appliance is suitable for the voltage value of the area you are in. Our company cannot be held responsible for malfunctions caused by any voltage differences and therefore, malfunction will be out of warranty.
- Your appliance is designed for domestic use only. Please do not use it for commercial or industrial purposes. Otherwise, it will be treated out of warranty.
- Only use your appliance with its own adapter. Our company cannot be held responsible for the damages that may occur due to the use of an unsuitable adapter and the malfunction will be treated out of warranty.

the scope of the warranty.

- Insect infestation can be observed in unsuitable environments.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.
- Do not use this device near bathtubs, shower trays or other containers containing water.
- Do not use this appliance near water.
- The product should be used as specified in the user manual. Can cause injury if used incorrectly.

- LED lights should **NEVER** be looked at with the naked eye at close range and/or for a long time. Failure to do so may result in partial or permanent vision loss.
- To prevent damage to your appliance, please do not use extension cables that do not provide enough current.
- **NEVER** immerse your appliance in water or any other liquid, and do not use it near containers filled with water or any other liquid. You can clean the outer surface of your appliance with a dry or damp cloth when you are not using it.
- Never touch your machine that falls into water or other liquid. Unplug it immediately and take it to **Arzum Authorized Service** to have it checked before using it.
- If the cord or the plug of your appliance is out of order or damaged due to fall or any other reason, do not use the appliance. Do not open or repair it yourself, take it to **Arzum Authorized Service**. Take care to use only original spare parts on your device.
- Please avoid actions that may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry it by holding the cord, to unplug, hold at its plug; **NEVER** try to unplug it by pulling it from the cord. Do not wrap the cable around the appliance.
- Take care to use only original spare parts on your device. When the device is used with a part other than the original spare parts, it will be excluded from the warranty.
- **DO NOT** attach any accessories belonging to other products to your appliance.

POSITIONING

- The smart garden is designed for indoors, so do not put it outside (balcony etc.).
- Do not expose to direct sunlight, the grow lights on the smart garden are designed to allow you to grow plants even when the ambient light is minimal, so it does not need additional sunlight.
- In winter, cold air coming from the window edges can damage the plants and the appliance.
- Make sure you put the smart garden on a flat surface.
- Do not place the appliance directly in front of/next to/under/across a heater/radiator/cooker or air conditioner, plants will be damaged in very cold or very hot environments.

MOBILE APPLICATION LINK

Download the Vahaa mobile app from the AppStore or PlayStore.

- Before opening the application, make sure that your Wi-fi connection and your phone's Bluetooth connection are turned on.
- Log in with your user name and password through the application you downloaded to your phone. If you are setting up for the first time, you can become a free member from "Create New Account".
- Press the on/off (power) button on the Smart Garden. After pressing the button, your appliance will start working.
- Follow the instructions in the mobile application to put your device in pairing mode and continue with the connection process.
- Enter the modem name and password for the Wi-fi connection.
- When the connection is completed, you will reach the main screen of the mobile application you downloaded to your phone.

NOTE: You may not be able to connect at the first time due to changes in the manufacturer or user settings on your phone. In this case, we recommend that you consider the following steps. If you still cannot establish the connection, you can visit www.arzum.com.tr/ for detailed information.



1.Welcome screen



2.Make sure all the components are included with the Smart Garden.



3.Plug in the Smart Garden.



4.Press and hold the on/off button on the smart garden.



5.To connect your phone to the smart garden, go to your phone's Bluetooth settings and find the Bluetooth name, which is the serial number of your smart garden, and press the pair button.

6.After the Bluetooth pairing is complete, you need to adjust the Wi-Fi settings. Enter the network name and password you are connected to.

7.Check the information you entered and press the pair button.

8.Wait while the Vahaa mobile app and smart garden pairing.



9.Pairing is complete.

10.Before starting, check if there is an update available.

11.After the updates are complete, press the continue button.

12.Final step, give your smart garden a name. Now you're ready to plant.

ARZUM X VAHAA GARDEN CONNECTION PROBLEMS

In case you cannot pair your Smart Garden;

- 1-) Make sure your Bluetooth settings are turned on.
- 2-) Make sure your modem is 2.4GHz frequency compatible.
- 3-) Your modem password must comply with the WPA2 encryption protocol.

Password must be at least 8 characters long.

Password must contain at least 1 uppercase and lowercase letters, numbers and special characters.

- 4-) Your modem name must not contain spaces.
- 5-) Check your internet connection.

ARZUM VAHAA SMART GARDEN RESET

To reset your Smart Garden if the connection problem persists;

Press and hold all the keys ( ,  ,  and On/Off) on your Smart Garden at the same time. Within 10 seconds, the warning lights of your Smart Garden will start to flash white.

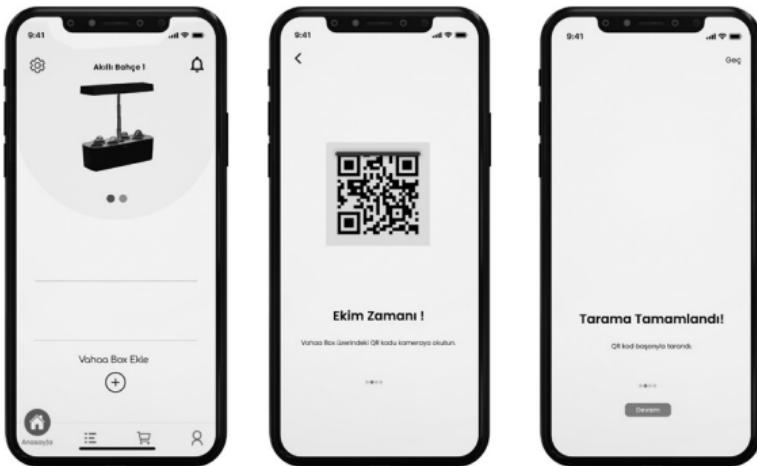
Remove your previously paired Smart Garden from your phone's Bluetooth settings.

VAHAA KİT TANIMLAMA

Vahaa Kit must be identified in the application in order to follow the plant development through the Vahaa Mobile Application. After pairing your App and Smart Garden, follow the steps below to identify the Vahaa Kit.

You can get information about the current status of your plants and control your humidity and temperature values on the main screen.

You can follow the steps you need to do by clicking the "Notifications" tab. Notifications will keep coming automatically.



1. After your mobile application and Smart Garden are successfully matched, press the Sow button on the main screen.

2. After giving the relevant permissions, read the QR Code in the Arzum x Vahaa Kit by following the instructions on the screen and complete the procedures.

3. Scanning is completed, now your plants are identified in your mobile application.

ARZUM X VAHAA KIT GROWING PROCESS

After identifying your Arzum x Vahaa Kits to the mobile application, the Vahaa Mobile Application will guide you according to the kit you prefer. Since the growing adventure of each kit is different, you can refer to the plant growing guides available in the kit, on our website and in our mobile application for the most up-to-date growing process. In parallel with the current user guides, you can follow the future notifications through the mobile application and you can do your growing in a healthy way.

General Process of Growing Experience for Arzum x Vahaa Kit Green Leaf Plants

- Unplug your garden and disconnect it from the adapter connection.
- If you have grown before, make sure that there is no water or nutrients in the water tank from the previous growth.
- Fill the water tank with drinking water and nutrients to the extent specified in the growing guide.
- Remove the label on the seed pods and check the seeds.
- Place the seed capsules in the kit into the baskets in the smart garden.

- Cover the baskets with germination caps.
- Press the () button to open the germination mode, raise the telescopic arm.
- Don't forget to do your nutrient water changes and increase the light according to the plant schedule.
- When the plants are 1-2 cm, remove the germination caps, press the () button to turn on the growing mode.
- Remember to replenish your nutrient water and increase the light according to the plant schedule.
- When your products are ready for harvest, you can start consuming them with a partial harvest, or you can switch to the new kit by making a full harvest.
- When you're fully harvested, throw away the used seed pods and clean your Smart Garden.

*You can find the details of partial harvesting, full harvesting and cleaning processes in the manual.

General Process of Growing Experience for Arzum x Vahaa Kit Fruity / Flowering Plants

- Unplug your garden and disconnect it from the adapter connection.
- If you have grown before, make sure that there is no water or nutrients in the water tank from the previous growth.
- Fill the water tank with drinking water and nutrients to the extent specified in the growing guide.
- Remove the label on the seed pods and check the seeds.
- Place the seed capsules in the kit into the baskets in the smart garden.
- Cover the baskets with germination caps.
- Press the () button to open the germination mode, raise the telescopic arm.
- Don't forget to do your nutrient water changes and increase the light according to the plant schedule.
- When the plants are 1-2 cm, remove the germination caps, press the () button to turn on the growing mode.
- Remember to replenish your nutrient water and increase the light according to the plant schedule.

- Turn on the fruiting light by pressing the () button in parallel with the time specified in the guide.
- Follow the notifications and guidance from the app for the nutrient and water addition cycle.
- Pollination at intervals specified in the manual.
- When your products are ready for harvest, you can start consuming them with a partial harvest, or you can switch to the new kit by making a full harvest
- When you're fully harvested, throw away the used seed pods and clean your Smart Garden.

*You can find the details of partial harvesting, full harvesting and cleaning processes in the manual.

CLEANING

- 1-) Unplug the adapter and disconnect it from the connecting cable.
- 2-) Pull the tabs inward to detach the telescopic arm from the water tank.
- 3-) Remove it from the water tank by holding the telescopic arm and pulling it upwards.
- 4-) Detach the tray from the water tank.
- 5-) Disconnect the water engine box from the water tank by pressing inward from the sides. You can also perform the cleaning process without removing the water motor box from the water tank. In this case, be careful not to let water come into contact with the cables and connectors.
- 6-) Separate the support parts inside the water tank from the tank.



7-) Place the water tank on the edge of the sink so that the water drain plug underneath corresponds to the inside of the sink. Turn the drain plug 90° counterclockwise and completely drain the nutrient water from the tank.

8-) Make sure that the seal around the drain plug remains in place. If improperly closed, it may cause water in the tank to leak around the appliance and cause damage.

9-) Remove the filter sponges by lifting the lid of the water engine and wash them so that there is no sediment with warm water.

10-) Wash the water tank, baskets, tray, germination covers, drain cover with warm water and dishwashing detergent with the help of a sponge and rinse with plenty of water. (Never wash any part of the product in the dishwasher at this stage.)

11-) After the parts are completely dry, replace the drain plug and make sure it is completely closed by turning the plug 90° clockwise.

12-) Then take turns inserting the support parts inside the water tank into the water tank.

13-) Place the water motor in the middle of the water tank. At this stage, be sure to carefully insert the adapter connection cable into the gap in the middle of the water tank.

14-) Carefully place the filter sponges in front of and on both sides of the water motor.

15-) Place the tray in the water tank and place the baskets in the gaps on it.

16-) Place the telescopic arm attached to the LED module inside the water motor box and make sure that the tabs of the fitting are locked to the water motor.

17-) Connect the adapter to the connecting cable and plug the adapter into the socket.

PARTIAL HARVEST AND FULL HARVEST

From the beginning of the harvest period, you can start consuming your plant with a partial harvest, or you can start a new kit growing experience with a full harvest. You can continue to grow your plants in this way until growth stops on edible leaves or until flowering is observed. You can access the most up-to-date partial harvest and full harvest information on our website and application.

A. Partial Harvest

Partial Harvest is the process that is performed after the plants have grown a little (at least 10 cm) and you want to consume your plant without making a full harvest. Plants will continue to grow after this process.

Why partial harvest?

- It allows you to use your plants fresh whenever you want. It allows plants to grow more smoothly.

It ensures that plants of different sizes grown side by side do not shade each other.

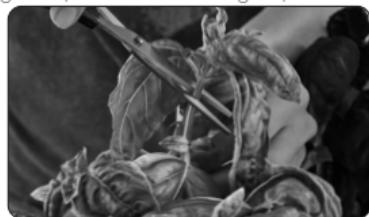
It allows them to benefit from the light better by keeping the height of the plants at the appropriate level.

The Smart Garden allows you to free up space for plants to thrive.

Different partial harvesting method is suggested for different plants:

1-) In plants such as basil, sweet basil, mint, and lemongrass, the upper parts of the plants can be cut from the stem to shorten the height of the plants approaching the light. During this process, it is very important not to damage the growth points at the points where the lower leaves meet the stem of the plants.

2-) In plants such as dill, parsley and chard, the outer leaves can be pruned by cutting them from a point close to the root. In the meantime, it is very important that the young leaves and stems in the interior are not damaged.



Plants with damaged growth points may not continue to grow after partial harvesting. Partial harvesting should be done with the help of fine-tipped scissors and about one-third of the plant should be left to allow the plants to grow again.

B. Full Harvest

It is the process of harvesting the plant completely after it has completed its development. You can consume your plants fresh after harvesting or cut the roots overflowing from the basket and store them in your refrigerator for a longer period of time with seed capsules.

- 1-) If you want to consume your plants immediately, cut your plant over the root collar with the help of scissors.

2-) If you want to store your plants for a longer time, you can remove the plants with the seed capsules from the device.

During this process, it may not be easy to pull out the seed capsule, as the plant roots come out of the cavities of the basket; to separate the seed capsule from the basket, you can easily remove the seed capsule from the basket by cutting the enlarged roots with the help of a scissors.



3-) After the harvesting process, the baskets should be cleaned and stored for the next cycle. Check the Cleaning page for basket cleaning.

4-) If there are other plants that continue to develop on the Smart Garden, close the basket container with the basket closures that come with the Smart Garden so that the roots of other plants do not get light and they can continue to grow in a healthy way.

Note: It is not possible to reuse the seed capsules after harvest.

NOTICES

The indicator light on the keypad provides information about the status of the smart garden. You can see what each notification means from the table below;

WARNING NOTICES

Warning Indicator	Meaning
Steady Red Light	Appliance in standby mode
Steady White Light	Wi-Fi connection established
Slow Blinking White Light	The new software installation has started.
Steady Green Light	Appliance is on but no Wi-Fi connection
Consecutive Flashing Mode Button Lights	Bluetooth connection started, Wi-Fi connection setup in progress
Mode Button and Indicator Lights Flashing Simultaneously	System reset

Warning Indicator	Meaning	Action
Slow flashing Ice Blue Light	Downloading new software.	After the software download is completed, complete the installation by pairing it with your device from the Mobile application.
Fast Flashing Yellow Light	Ambient temperature is above suitable conditions	Lower the temperature of your Smart Garden or relocate it.
Fast Flashing Blue Light	The humidity value in the environment is above suitable conditions	Ventilate or relocate your Smart Garden.
Slow Blinking Yellow Light	Ambient temperature is under suitable conditions	Increase or relocate the temperature of your Smart Garden.
Slow Blinking Blue Light	The humidity value in the environment is under suitable conditions	Ventilate or relocate your Smart Garden.
Slow Blinking Green Light	Internet connection could not be established	Check your internet connection or place your Smart Garden closer to your modem.

Product life 5 years

Technical Specifications

Adapter Input: 100-240 V ~ 50-60 Hz

Adapter Output: 12V DC 3A

MATTERS TO BE CONSIDERED DURING HANDLING AND SHIPPING

- Your device should be kept in its original box to prevent damage to its components during handling and shipping.
- Keep the product in its normal position during handling.
- Do not drop your device during shipping and protect against impacts.
- Failures and damages during shipping after the delivery of the product to the customer are not covered by the warranty

The product is in compliance with the WEEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

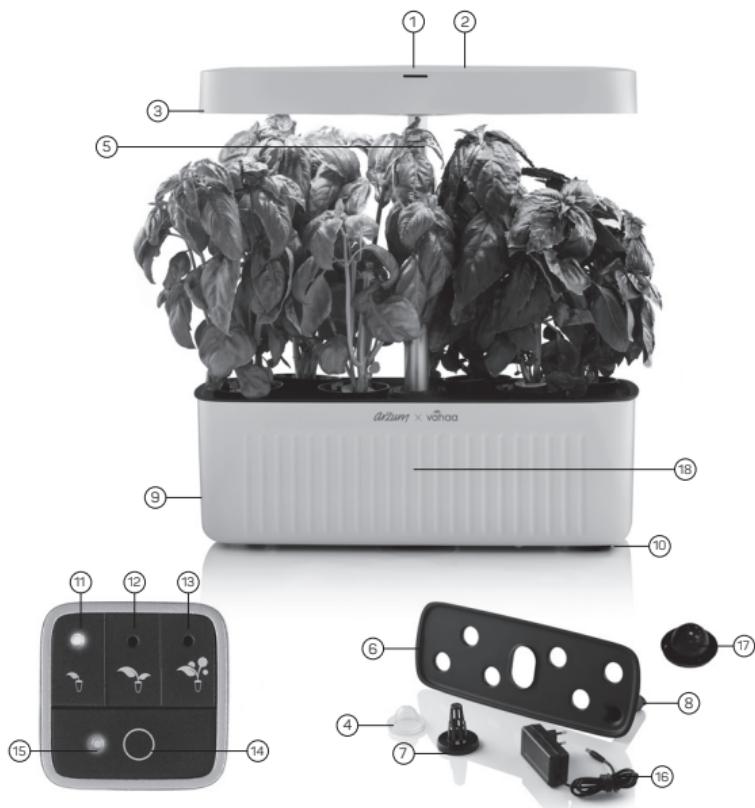
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

www.arzum.com

VAHAA AR 1158 SMART GARTEN



- 1- Tastensatz und Anzeigen
- 2- Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssensor
- 3- Wachsende LEDs
- 4- Keimabdeckungen (6 Stück)
- 5- Teleskopischer Lichtarm
- 6- Tablett
- 7- Korb (6 Stück)
- 8- Wasserstandsanzeige
- 9- Wassertank

- 10- Wasserablassschraube
- 11- Taste Keimungsmodus
- 12- Taste Wachstumsmodus
- 13- Taste für den Fruchtbarkeitsmodus
- 14- Ein/Aus-Taste
- 15- Anzeigelampe
- 16- Adapter
- 17- Korbverschluss (4 Stück)
- 18- Wasserpumpe

Beschreibung der Komponente:

Wasserpumpe: Wird zur Sauerstoffanreicherung von Pflanzenwurzeln verwendet.

Keimabdeckungen Wird verwendet, um einen Treibhauseffekt zu erzeugen, damit die Samen schneller keimen können.

Korbverschluss: Dient zum Verschließen der Körbe und verhindert das Eindringen von Staub/Licht/Schadstoffen in den Wassertank, falls einer der Körbe auf dem Tablett nicht bepflanzt ist.

Wasserablassschraube: Dient zum einfachen Ablassen des Wassers im Wassertank während des Nährstoffwasserwechsels und der Smart Garten-Reinigung. Nachdem das Wasser im Behälter vollständig abgelassen wurde, sollte der Stopfen fest eingesteckt werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Dichtung an ihrem Platz ist.

Wasserstandsanzeige: Es ist der Mechanismus, der den Wasserstand im Wassertank anzeigt. Wenn der Wasserstand steigt, steigt der Indikator im Inneren des Bojenrohrs an die Oberfläche der Schale und bewegt sich in den Wassertank, wenn der Wasserstand sinkt.

Vielen Dank, dass Sie sich für die Marke **Arzum x Vahaa smart garten** entschieden haben. Auch dieses Produkt dient dazu, Ihnen das Leben zu erleichtern.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um das Beste aus Ihrem Gerät herauszuholen und bewahren Sie sie auf, weil sie Ihnen auch später nützlich sein wird.

WICHTIGE HINWEISE

- Prüfen Sie, ob die auf Ihrem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Gebiet übereinstimmt. Wenn die Übereinstimmung nicht gegeben ist, kann unsere Firma für entstehende Störungen nicht zur Verantwortung gezogen werden und die Störung wird nicht im Rahmen der Garantie behandelt.

- Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu gewerblichen und industriellen Zwecken verwendet werden. Andernfalls wird es außerhalb der Garantie behandelt.

- Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit dem zugehörigen Adapter. Unser Unternehmen kann nicht für

Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Verwendung eines ungeeigneten Adapters entstehen, und die Fehlfunktion wird außerhalb des Geltungsbereichs der Garantie behandelt.

- Insektenbefall kann in ungeeigneten Umgebungen beobachtet werden.
- Wenn ihnen eine Beaufsichtigung zugeteilt oder zur sicheren Nutzung dieses Geräts die nötigen Informationen erteilt und die Gefahren verstanden wurden, kann das Gerät von Kindern über 8 Jahren und Personen mit physischen Behinderungen, Hörschäden, kognitiven Behinderungen oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnismangel genutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege darf von Kindern ohne Beaufsichtigung nicht durchgeführt werden.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Das Produkt sollte wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Kann bei unsachgemäßer Verwendung Verletzungen verursachen.
- LED-Leuchten sollten **NIEMALS** aus nächster Nähe und/oder über einen längeren Zeitraum mit bloßem Auge betrachtet werden. Andernfalls kann es zu einem teilweisen oder dauerhaften Sehverlust kommen.
- Um Schäden am Gerät zu verhindern, dürfen Verlängerungskabel mit unzureichender Stromstärke nicht verwendet werden.
- Tauchen Sie das Gerät **NIEMALS** in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Behältern, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllt sind. Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, können Sie die Außenfläche mit einem trockenen oder feuchten Tuch reinigen.
- Berühren Sie Ihr Gerät niemals, wenn es in Wasser oder andere Flüssigkeiten fällt. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum **Autorisierten Arzum-Service**, um es überprüfen zu lassen, bevor Sie es benutzen.
- Nutzen Sie ihr Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker defekt oder durch herunterfallen oder anderweitig beschädigt ist. Öffnen oder reparieren Sie es nicht selbst, sondern bringen Sie es zum Autorisierten Arzum-Service. Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Ersatzteile für Ihr Gerät verwenden.
- Vermeiden Sie Handlungen, die dem Kabel und dem Stecker Ihres Geräts Schaden zufügen. Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, ziehen Sie **NIEMALS** am Kabel, um den Stecker von der Steckdose zu trennen, sondern ziehen Sie es direkt am Stecker. Wickeln Sie das Kabel nicht um

das Gerät.

- Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Ersatzteile für Ihr Gerät verwenden. Wenn das Gerät mit anderen als den Originalersatzteilen verwendet wird, ist es von der Garantie ausgeschlossen.
- Montieren Sie **NIEMALS** Zubehör von anderen Produkten.

POSITIONIERUNG

- Der Smart Garten ist für den Innenbereich konzipiert, also nicht für den Außenbereich (Balkon usw.).
- Setzen Sie die Pflanzen nicht direktem Sonnenlicht aus. Die Wachstumslichter des Smart Garten sind so konzipiert, dass sie auch bei geringem Umgebungslicht wachsen können, so dass kein zusätzliches Sonnenlicht erforderlich ist.
- Im Winter kann die kalte Luft, die von den Fensterrändern kommt, den Pflanzen und dem Gerät schaden.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Smart Garten auf eine ebene Fläche stellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt vor/neben/unter/über einer Heizung/Radiator/Kochherd oder Klimaanlage auf, da die Pflanzen in sehr kalten oder sehr heißen Umgebungen beschädigt werden können.

LINK ZUR MOBILEN ANWENDUNG

Laden Sie die Vahaa Mobile App aus dem AppStore oder PlayStore herunter.

- Bevor Sie die Anwendung öffnen, vergewissern Sie sich, dass Ihre Wi-Fi-Verbindung und die Bluetooth-Verbindung Ihres Telefons eingeschaltet sind.
- Melden Sie sich mit Ihrem Benutzernamen und Passwort über die Anwendung an, die Sie auf Ihr Telefon heruntergeladen haben. Wenn Sie sich zum ersten Mal anmelden, können Sie unter "Neues Konto erstellen" ein kostenloses Mitglied werden.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (Power) des Smart Garten. Nachdem Sie die Taste gedrückt haben, nimmt Ihr Gerät den Betrieb auf.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der mobilen Anwendung, um Ihr Gerät in den Kopplungsmodus zu versetzen und mit dem Verbindvgsvorgang fortzufahren.
- Geben Sie den Modemnamen und das Passwort für die Wi-Fi-Verbindung ein.
- Wenn die Verbindung hergestellt ist, gelangen Sie auf den

Hauptbildschirm der mobilen Anwendung, die Sie auf Ihr Telefon heruntergeladen haben.

HINWEIS: Es kann sein, dass Sie aufgrund von Änderungen der Hersteller- oder Benutzereinstellungen Ihres Telefons nicht in der Lage sind, die Verbindung beim ersten Mal herzustellen. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, die folgenden Schritte zu beachten. Wenn Sie die Verbindung immer noch nicht herstellen können, finden Sie unter www.arzum.com.tr/ detaillierte Informationen.



1.Willkommens
bildschirm



2.Vergewissern
Sie sich, dass alle
Komponenten
im Smart Garten
enthalten sind.



3.Schließen Sie den
Smart Garten an.



4.Halten Sie die
Ein-/Ausschalttaste
am Smart Garten
gedrückt.



5.Um Ihr Handy mit
dem Smart Garten
zu verbinden, suchen
Sie in den Bluetooth-
Einstellungen Ihres
Handys den Bluetooth-
Namen, der der
Seriennummer Ihres
Smart Garten entspricht,
und drücken Sie die
Kopplungstaste.



6.Nachdem die
Bluetooth-Kopplung
abgeschlossen ist,
müssen Sie die
Wi-Fi-Einstellungen
anpassen. Geben Sie
den Netzwerknamen
und das Passwort ein,
mit dem Sie verbunden
sind.



7.Überprüfen Sie
die eingegebenen
Informationen und
drücken Sie die
Pair-Taste



8.Warten Sie, bis sich
die Vahaa-Mobil-App
und der intelligente
Garten gekoppelt
haben.



9. Das Pairing ist abgeschlossen.



10. Prüfen Sie vor dem Start, ob ein Update verfügbar ist.



11. Wenn die Aktualisierungen abgeschlossen sind, drücken Sie auf die Schaltfläche Weiter.



12. Letzter Schritt: Geben Sie Ihrem intelligenten Garten einen Namen. Jetzt sind Sie bereit zum Pflanzen.

ARZUM X VAHAA GARTEN VERBINDUNGSPROBLEME

Falls Sie Ihren Smart Garten nicht koppeln können,

1-) Vergewissern Sie sich, dass Ihre Bluetooth-Einstellungen aktiviert sind.

2-) Stellen Sie sicher, dass Ihr Modem mit der 2,4-GHz-Frequenz kompatibel ist.

3-) Das Passwort für Ihr Modem muss dem WPA2-Verschlüsselungsprotokoll entsprechen.

Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein.

Das Passwort muss mindestens 1 Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen und Sonderzeichen enthalten.

4-) Ihr Modemnamen darf keine Leerzeichen enthalten.

5-) Überprüfen Sie Ihre Internetverbindung.

ARZUM VAHAA SMART GARTEN ZURÜCKSETZEN

Um Ihren Smart Garten zurückzusetzen, wenn das Verbindungsproblem weiterhin besteht:

Halten Sie alle Tasten

(und Ein/Aus) auf Ihrem Smart Garten gleichzeitig gedrückt. Innerhalb von 10 Sekunden beginnen die Warnleuchten Ihres Smart Garten weiß zu blinken.

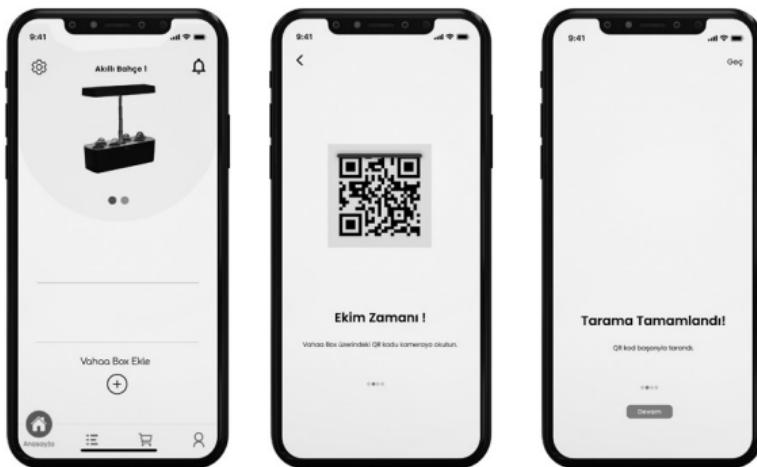
Entfernen Sie Ihren zuvor gekoppelten Smart Garten aus den Bluetooth-Einstellungen Ihres Telefons.

VAHAA KIT BESCHREIBUNG

Vahaa Kit muss in der Anwendung identifiziert werden, um die Entwicklung der Pflanze über die Vahaa Mobile Applikation zu verfolgen. Nachdem Sie Ihre App und den Smart Garten gekoppelt haben, folgen Sie den folgenden Schritten, um das Vahaa Kit zu identifizieren.

Auf dem Hauptbildschirm können Sie sich über den aktuellen Status Ihrer Pflanzen informieren und Ihre Luftfeuchtigkeits- und Temperaturwerte kontrollieren.

Sie können die erforderlichen Schritte nachvollziehen, indem Sie auf die Registerkarte "Benachrichtigungen" klicken. Die Benachrichtigungen kommen automatisch.



1. Nachdem Ihre mobile Anwendung und der Smart Garten erfolgreich zusammengeführt wurden, drücken Sie auf dem Hauptbildschirm die Schaltfläche **Sæn**.

2. Nachdem Sie die entsprechenden Genehmigungen erteilt haben, lesen Sie den QR-Code im Arzum x Vahaa Kit, indem Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen und die Prozeduren abschließen.

3. Das Scannen ist abgeschlossen, jetzt werden Ihre Pflanzen in Ihrer mobilen Anwendung identifiziert.

ARZUM X VAHAA KIT ANBAUPROZESS

Nachdem Sie Ihre Arzum x Vahaa Kits in der mobilen Anwendung identifiziert haben, wird die Vahaa Mobile Applikation Sie zu dem von Ihnen bevorzugten Kit führen. Da die Anbauprozesse für jeden Bausatz unterschiedlich sind, können Sie die im Bausatz, auf unserer Website und in unserer mobilen Anwendung verfügbaren Anleitungen für den aktuellsten Anbauprozess einsehen. Parallel zu den aktuellen Benutzerhandbüchern können Sie die zukünftigen Benachrichtigungen über die mobile Anwendung verfolgen und Ihr Wachstum auf gesunde Weise vorantreiben.

Allgemeiner Prozess der Anbauerfahrung für Arzum x Vahaa Kit Grüne Blatt-Pflanzen

- Ziehen Sie den Stecker Ihres Gartens und trennen Sie ihn vom Adapteranschluss.
- Wenn Sie schon einmal gezüchtet haben, vergewissern Sie sich, dass sich im Wassertank kein Wasser oder Nährstoffe aus dem vorherigen Wachstum befinden.
- Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser und Nährstoffen in dem Umfang, der in der Anbaurichtlinie angegeben ist.
- Entfernen Sie das Etikett an den Samenkapseln und prüfen Sie die Samen.
- Legen Sie die Saatgutkapseln aus dem Kit in die Körbe im Smart Garten.
- Decken Sie die Körbe mit Keimkappen ab.
- Drücken Sie die Taste (), um den Keimungsmodus zu öffnen, und heben Sie den Teleskoparm an.
- Vergessen Sie nicht, das Wasser mit den Nährstoffen zu wechseln und das Licht entsprechend dem Pflanzenplan zu erhöhen.
- Wenn die Pflanzen 1-2 cm groß sind, entfernen Sie die Keimkappen und drücken Sie die Taste (), um den Wachstumsmodus einzuschalten.
- Denken Sie daran, Ihr Nährstoffwasser aufzufüllen und die Lichtmenge entsprechend dem Pflanzenplan zu erhöhen.
- Wenn Ihre Produkte erntereif sind, können Sie sie mit einer Teilernte verbrauchen oder durch eine Vollernte auf das neue Kit umsteigen.
- Wenn Sie die Ernte abgeschlossen haben, werfen Sie die verbrauchten

Samenschoten weg und reinigen Sie Ihren Smart Garten.

*Die Einzelheiten der Teil- und Vollernte sowie des Reinigungsprozesses finden Sie im Handbuch.

Allgemeiner Prozess der Anbauerfahrung für Arzum x Vahaa Kit
Fruchtige / blühende Pflanzen

- Ziehen Sie den Stecker Ihres Gartens und trennen Sie ihn vom Adapteranschluss.
- Wenn Sie schon einmal gezüchtet haben, vergewissern Sie sich, dass sich im Wassertank kein Wasser oder Nährstoffe aus dem vorherigen Wachstum befinden.
- Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser und Nährstoffen in dem Umfang, der in der Anbaurichtlinie angegeben ist.
- Entfernen Sie das Etikett an den Samenkapseln und prüfen Sie die Samen.
- Legen Sie die Saatgutkapseln aus dem Kit in die Körbe im Smart Garten.
- Decken Sie die Körbe mit Keimkappen ab.
- Drücken Sie die Taste (), um den Keimungsmodus zu öffnen, und heben Sie den Teleskoparm an.
- Vergessen Sie nicht, das Wasser mit den Nährstoffen zu wechseln und das Licht entsprechend dem Pflanzenplan zu erhöhen.
- Wenn die Pflanzen 1-2 cm groß sind, entfernen Sie die Keimkappen und drücken Sie die Taste (), um den Wachstumsmodus einzuschalten.
- Denken Sie daran, Ihr Nährstoffwasser aufzufüllen und die Lichtmenge entsprechend dem Pflanzenplan zu erhöhen.
- Schalten Sie das Fruchtbarkeitslicht ein, indem Sie die Taste () parallel zu der in der Anleitung angegebenen Zeit drücken.
- Befolgen Sie die Benachrichtigungen und Anweisungen der App für den Nährstoff- und Wasserzugabezyklus.
- Bestäubung in den im Handbuch angegebenen Abständen.
- Wenn Ihre Produkte erntereif sind, können Sie sie mit einer Teilernte verbrauchen oder durch eine Vollernte auf das neue Kit umsteigen
- Wenn Sie die Ernte abgeschlossen haben, werfen Sie die verbrauchten Samenschoten weg und reinigen Sie Ihren Smart Garten.

*Die Einzelheiten der Teil- und Vollernte sowie des Reinigungsprozesses finden Sie im Handbuch.

REINIGUNG

1-) Ziehen Sie den Adapter ab und trennen Sie ihn vom Verbindungskabel.



2-) Ziehen Sie die Laschen nach innen, um den Teleskoparm vom Wassertank zu lösen.



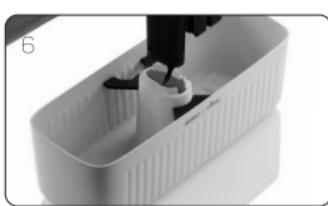
3-) Nehmen Sie ihn aus dem Wassertank, indem Sie ihn am Teleskoparm festhalten und nach oben ziehen.



4-) Nehmen Sie die Schale vom Wassertank ab.



5-) Trennen Sie den Wassermotorkasten vom Wassertank, indem Sie ihn an den Seiten nach innen drücken. Sie können den Reinigungsvorgang auch durchführen, ohne den Wassermotorkasten vom Wassertank zu entfernen. Achten Sie in diesem Fall darauf, dass kein Wasser mit den Kabeln und Steckern in Berührung kommt.



6-) Trennen Sie die Stützteile im Inneren des Wassertanks vom Tank.

7-) Stellen Sie den Wassertank so auf den Rand des Spülbeckens, dass der darunter liegende Wasserablassstutzen mit der Innenseite des Spülbeckens übereinstimmt. Drehen Sie die Ablassschraube um 90° gegen den Uhrzeigersinn und lassen Sie das Nährstoffwasser vollständig aus dem Tank ab.

8-) Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung um die Ablassschraube an ihrem Platz bleibt. Bei unsachgemäßem Verschluss kann das Wasser im

Tank um das Gerät herum auslaufen und Schäden verursachen.

9-) Entfernen Sie die Filterschwämme, indem Sie den Deckel des Wassermotors anheben, und waschen Sie sie mit warmem Wasser aus, so dass keine Ablagerungen mehr vorhanden sind.

10-) Waschen Sie den Wassertank, die Körbe, die Schale, die Keimabdeckungen und den Abflussdeckel mit warmem Wasser und Spülmittel mit Hilfe eines Schwamms und spülen Sie mit reichlich Wasser nach. (In diesem Stadium darf kein Teil des Produkts in der Spülmaschine gewaschen werden).

11-) Nachdem die Teile vollständig getrocknet sind, setzen Sie die Ablassschraube wieder ein und stellen Sie sicher, dass sie vollständig geschlossen ist, indem Sie die Schraube um 90° im Uhrzeigersinn drehen.

12-) Setzen Sie dann abwechselnd die Stützteile im Inneren des Wassertanks in den Wassertank ein.

13-) Stellen Sie den Wassermotor in die Mitte des Wassertanks. In diesem Stadium, Achten Sie darauf, das Anschlusskabel des Adapters vorsichtig in den Spalt in der Mitte des Wassertanks einzuführen.

14-) Legen Sie die Filterschwämme vorsichtig vor und auf beiden Seiten des Wassermotors ab.

15-) Stellen Sie das Tablett in den Wassertank und setzen Sie die Körbe in die Lücken.

16-) Setzen Sie den am LED-Modul befestigten Teleskoparm in das Gehäuse des Wassermotors ein und vergewissern Sie sich, dass die Laschen des Anschlussstücks am Wassermotor eingerastet sind.

17-) Verbinden Sie den Adapter mit dem Anschlusskabel und stecken Sie den Adapter in die Steckdose.

TEIL- UND VOLLERNTE

Mit Beginn der Ernteperiode können Sie Ihre Pflanze mit einer Teilernte konsumieren oder mit einer Vollernte eine neue Kit-Anbauerfahrung beginnen. Sie können Ihre Pflanzen auf diese Weise weiter anbauen, bis das Wachstum der essbaren Blätter aufhört oder bis die Blüte beobachtet wird. Die aktuellsten Informationen zur Teil- und Vollernte finden Sie auf unserer Website und in unserer Anwendung.

A. Teilweise Ernte

Die Teilernte wird durchgeführt, nachdem die Pflanzen ein wenig gewachsen sind (mindestens 10 cm) und Sie Ihre Pflanze verbrauchen

möchten, ohne eine vollständige Ernte durchzuführen. Die Pflanzen wachsen auch nach diesem Vorgang weiter.

Warum Teilernte?

- So können Sie Ihre Pflanzen jederzeit frisch verwenden. Es ermöglicht den Pflanzen ein reibungsloses Wachstum.

Sie sorgt dafür, dass sich Pflanzen unterschiedlicher Größe, die nebeneinander wachsen, nicht gegenseitig beschatten.

So können sie das Licht besser ausnutzen, da die Höhe der Pflanzen auf dem richtigen Niveau gehalten wird.

Mit dem Smart Garten schaffen Sie Platz für das Gedeihen von Pflanzen.

Für die verschiedenen Pflanzen werden unterschiedliche Teilernteverfahren vorgeschlagen:

1-) Bei Pflanzen wie Basilikum, süßem Basilikum, Minze und Zitronengras können die oberen Teile der Pflanzen vom Stamm abgeschnitten werden, um die Höhe der Pflanzen in Richtung Licht zu verkürzen. Dabei ist es sehr wichtig, dass die Wachstumspunkte an den Stellen, an denen die unteren Blätter auf den Stamm der Pflanzen treffen, nicht beschädigt werden.



2-) Bei Pflanzen wie Dill, Petersilie und Mangold können die äußeren Blätter abgeschnitten werden, indem man sie an einer Stelle nahe der Wurzel abschneidet. In der Zwischenzeit ist es sehr wichtig, dass die jungen Blätter und Stängel im Inneren nicht beschädigt werden.

Pflanzen mit beschädigten Wachstumsstellen wachsen nach der Teilernte möglicherweise nicht weiter. Die Teilernte sollte mit Hilfe einer feinspitzigen Schere erfolgen, wobei etwa ein Drittel der Pflanze stehen gelassen werden sollte, damit die Pflanzen wieder wachsen können.

B. Volle Ernte

Es handelt sich um den Prozess der vollständigen Ernte der Pflanze nach Abschluss ihrer Entwicklung. Sie können Ihre Pflanzen nach der Ernte frisch verzehren oder die aus dem Korb überquellenden Wurzeln abschneiden und mit Samenkapseln im Kühlschrank länger aufbewahren.

1-) Wenn Sie Ihre Pflanzen sofort verbrauchen wollen, schneiden Sie sie mit einer Schere über dem Wurzelhals ab.

2-) Wenn Sie Ihre Pflanzen länger lagern wollen, können Sie die Pflanzen

mit den Samenkapseln aus dem Gerät nehmen.

Dabei kann es schwierig sein, die Samenkapsel herauszuziehen, da die Pflanzenwurzeln aus den Hohlräumen des Korbes herausragen; um die Samenkapsel vom Korb zu trennen, können Sie die Samenkapsel leicht aus dem Korb entfernen, indem Sie die vergrößerten Wurzeln mit Hilfe einer Schere abschneiden.



3-) Nach dem Erntevorgang sollten die Körbe gereinigt und für den nächsten Zyklus gelagert werden. Informationen zur Reinigung des Korbs finden Sie auf der Seite Reinigung.

4-) Wenn sich weitere Pflanzen auf dem Smart Garten entwickeln, verschließen Sie den Korbbehälter mit den mitgelieferten Korbverschlüssen, damit die Wurzeln der anderen Pflanzen kein Licht abbekommen und sie gesund weiterwachsen können.

Hinweis: Eine Wiederverwendung der Samenkapseln nach der Ernte ist nicht möglich.

NACHRICHTEN

Die Kontrollleuchte auf dem Tastenfeld gibt Auskunft über den Status des Smart Garten. Was die einzelnen Meldungen bedeuten, können Sie der nachstehenden Tabelle entnehmen;

ABMAHNUNGEN

Warnanzeige	Bedeutung
Rotes Dauerlicht	Gerät im Standby-Modus
Gleichmäßiges weißes Licht	Wi-Fi-Verbindung hergestellt
Langsam blinkendes weißes Licht	Die Installation der neuen Software hat begonnen.
Grünes Dauerlicht	Gerät ist eingeschaltet, aber keine Wi-Fi-Verbindung
Konsekutiv blinkende Modus-Tastenbeleuchtungen	Bluetooth-Verbindung gestartet, Wi-Fi-Verbindungsauftbau im Gange
Modus-Taste und Anzeigeleuchten blinken gleichzeitig	System zurücksetzen

Warnanzeige	Bedeutung	Aktion
Langsam blinkendes eisblaues Licht	Herunterladen von neuer Software.	Nachdem der Download der Software abgeschlossen ist, schließen Sie die Installation ab, indem Sie sie über die Anwendung Mobile mit Ihrem Gerät koppeln.
Schnell blinkendes gelbes Licht	Die Umgebungstemperatur liegt über den geeigneten Bedingungen	Senken Sie die Temperatur in Ihrem Smart Garten oder verlegen Sie ihn.
Schnell blinkendes blaues Licht	Der Feuchtigkeitswert in der Umgebung liegt über den geeigneten Bedingungen.	Belüften Sie Ihren Smart Garten oder verlegen Sie ihn.
Langsam blinkendes gelbes Licht	Die Umgebungstemperatur liegt unter geeigneten Bedingungen	Erhöhen oder verschieben Sie die Temperatur in Ihrem Smart Garten
Langsam blinkendes blaues Licht	Der Feuchtigkeitswert in der Umgebung liegt unter geeigneter Bedingungen.	Belüften Sie Ihren Smart Garten oder verlegen Sie ihn.
Langsam blinkendes grünes Licht	Internetverbindung konnte nicht hergestellt werden	Überprüfen Sie Ihre Internetverbindung oder stellen Sie Ihren Smart Garten näher an Ihr Modem.

Lebendauer 5 Jahre

Technische Eigenschaften

Adapter Eingang: 100-240 V ~ 50-60 Hz

Adapter Ausgang: 12V DC 3A

BEIM TRANSPORT UND TRAGEN ZU BEACHTENDE PUNKTE

- Um Beschädigungen am Gerät und an den Teilen zu vermeiden, ist das Gerät beim Tragen und Transportieren in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Tragen Sie das Gerät in der normalen Position.
- Lassen Sie das Gerät beim Transport nicht fallen und schützen Sie ihn vor Stößen.
- Nach Auslieferung an den Kunden werden transportbedingte Störungen und Beschädigungen nicht im Rahmen der Garantie behandelt.

Entspricht der WEEE- Vorschrift.

WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



Hersteller / Importeur:

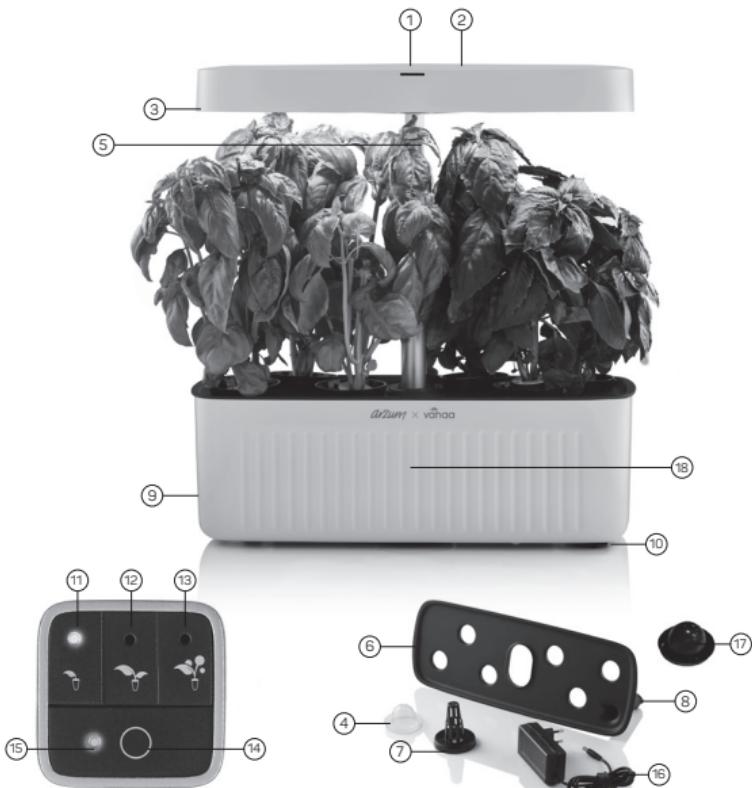
Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00
www.arzum.com

VAHAA او ةيكل دحلا ةقىد



- 1- مجموعة الأزرار والمؤشرات
- 2- مستشعر درجة الحرارة والرطوبة
- 3- مصابيح ليد الزراعة
- 4- أغطية الانبات (6 قطع)
- 5- ذراع الضوء التلسكوبية
- 6- صينية
- 7- سلة (6 قطع)
- 8- مؤشر منسوب المياه
- 9- خزان المياه
- 10- سدادة تصريف المياه
- 11- زر وضع الإنبار
- 12- زر وضع النمو
- 13- زر وضع الاثمار
- 14- زر تشغيل / إيقاف
- 15- مؤشر ضوئي
- 16- محول
- 17- مغلق السلة (4 قطع)
- 18- مضخة المياه

وصف القطع:

مضخة مياه: يتم استخدامها لتزويد جذور النباتات بالأكسجين.
أغطية الإنبات: يتم استخدامها لإنشاء تأثير البيت البلاستيكي بحيث يمكن أن تنبت البذور بشكل أسرع.

مغلق السلة: يتم استخدامه لإغلاق السلال ومنع الغبار / الضوء / المواد الضارة من دخول خزان المياه في حالة عدم زرع أي من السلال الموجودة على الصينية.
سدادة تصريف المياه: يتم استخدامها لتصريف المياه الموجودة في خزان المياه بسهولة أثناء تغيير المياه المغذية وتنظيف الحديقة الذكية. بعد تصريف المياه التي في الخزان تماماً، يجب إدخال السدادة بإحكام والتأكد من أن الحشيشة في مكانها.

مؤشر منسوب المياه: هو الآلة التي توضح مستوى الماء في خزان المياه. مع زيادة مستوى الماء، سيرتفع المؤشر الموجود داخل أنبوب الطفو إلى سطح الصينية، ومع انخفاض مستوى الماء سينتقل إلى خزان المياه.

شكراً لاختياركم الحديقة الذكية من ماركة أرزوم (Arzum) واحدة (Vahaa). هذا المنتج من المنتجات التي نقدمها لكم لنجعل حياتكم أسهل. يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للحصول على كفاءة جيدة من جهازك و الاحتفاظ به حيث قد تكون هناك حاجة إليه لاحقاً.

تحذيرات هامة

- تحقق مما إذا كانت الفولطية المكتوبة على جهازك مناسبةً لفولطية المكان الذي تتوارد فيه. لا يمكن اعتبار شركتنا مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث في حالة عدم التوافق، ويتم التعامل مع هذا العطل خارج نطاق الضمان.
- جهازكم مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا ينبغي أن تستخدم لأغراض تجارية أو صناعية. خلاف ذلك، سيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان.
- استخدم جهازك مع المحول الخاص به فقط. لا يمكن تحميل شركتنا المسؤلية عن الأضرار التي قد تحدث بسبب استخدام محول غير مناسب وسيتم معالجة العطل خارج نطاق الضمان.

- يمكن ملاحظة ظهور الحشرات في البيئات غير المناسبة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة

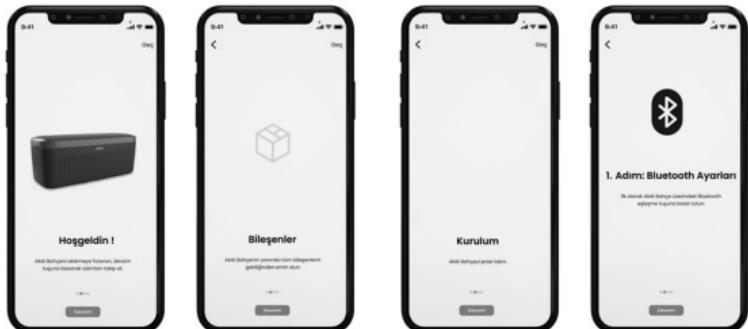
- باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المعنية. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب عدم القيام بالتنظيف وصيانة المستخدم من قبل الأطفال دون إشراف.
- لا تستخدموا هذا الجهاز بالقرب من بانيو أو حوض الاستحمام أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.
 - لا تستخدموا هذا الجهاز بالقرب من الماء.
 - يجب استخدام المنتج على النحو المحدد في دليل المستخدم. يمكن أن يتسبب بجروح إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح.
 - يجب قطعياً عدم النظر إلى مصابيح الليد بالعين المجردة من مسافة قريبة و / أو لفترة طويلة. وإلا فقد يتسبب في فقدان الرؤية الجزئي أو الدائم.
 - لا تستخدموا أسلاك التمديد التي توفر تيار غير كاف لتجنب إتلاف جهازك.
 - لا تغمروا جهازكم مطلقاً في الماء أو أي سائل آخر، ولا تستخدموه بالقرب من الأوعية المملوئة بالماء أو أي سائل آخر. يمكنكم تنظيف السطح الخارجي لجهازكم بقطعة قماش جافة أو مبللة عند عدم استخدامه.
 - لا تلمسوا أبداً جهازكم الذي سقط في الماء أو في أي سائل آخر. انزعوا القابس من المقبس على الفور وقوموا بأخذها إلى خدمة أرزوم (Arzum) المعتمدة لفحصها قبل استخدامها.
 - لا تستخدموه إذا كان كبل أو قابس جهازكم معيباً، أو إذا تعرض للتلف بسبب السقوط أو لأي سبب آخر. لا تقوموا بفتحها أو إصلاحها بأنفسكم،خذوها إلى خدمة أرزوم (Arzum) المعتمدة. تأكد من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط لجهازك.
 - تجنب الإجراءات التي من شأنها أن تضر كابل وقابس جهازك. لا تحمله عن طريق إمساكه من الكبل، وامسك القابس لفصله، ولا تسحبه من الكبل أبداً. لا تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.
 - تأكد من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط لجهازك. عند استخدام الجهاز مع قطع غيار غير أصلية، يكون الجهاز خارج الضمان. لا تقم أبداً بتوصيل الملحقات التي تتعمى إلى المنتجات الأخرى بجهازك.
- ### تحديد الواقع
- الحديقة الذكية مصممة للأماكن الداخلية فلذلك لا تقوموا بوضعها في الخارج (الشرفة وغيرها).
 - لا تعرضوها لأشعة الشمس المباشرة، فقد تم تصميم أضواء النمو في الحديقة الذكية للسماح لك بزراعة النباتات حتى عندما يكون الضوء المحيط خافتًا، لذلك لا تحتاج إلى ضوء الشمس الإضافي.

- في الشتاء، يمكن أن يتسبب الهواء البارد القادم من حواف الزجاج في إتلاف النباتات والجهاز.
- تأكروا من وضع الحديقة الذكية على سطح مستو.
- لا تضعوا الجهاز مباشرة أمام / بجانب / أسفل / أمام المدفأة / المبرد / الموقد أو مكيف الهواء، حيث ستتلف النباتات في البيئات شديدة البرودة أو شديدة الحرارة.

رابط تطبيق الجوال

قموا بتنزيل تطبيق واحة (Vahaa) للهاتف المحمول من Appstore أو [Playstore](#)

- قبل فتح التطبيق، تأكروا من تشغيل اتصال WiFi واتصال البلوتوث بهاتفكم.
 - قوموا بتسجيل الدخول باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور من خلال التطبيق الذي قمتم بتنزيله على هاتفكم. إذا كنتم تقومون بالإعداد لأول مرة، يمكنكم أن تصبحوا عضواً بالمجان من "إنشاء حساب جديد".
 - اضغطوا على زر تشغيل / إيقاف (الطاقة) في الحديقة الذكية. بعد الضغط على الزر، سيبدأ جهازكم في العمل.
 - اتبعوا التعليمات الواردة في تطبيق الهاتف المحمول لوضع جهازكم في وضع الاقتران ومتابعة عملية الاتصال.
 - أدخلوا اسم وكلمة مرور الروتر لاتصال WiFi.
 - عند اكتمال الاتصال، ستصلون إلى الشاشة الرئيسية لتطبيق الهاتف المحمول الذي قمتم بتنزيله على هاتفكم.
- ملاحظة: قد لا تتمكنوا من الاتصال في المرة الأولى بسبب الاختلافات في إعدادات الشركة المصنعة أو المستخدم على هاتفكم. في هذه الحالة، نوصي بمراعاة الخطوات التالية. إذا كنتم لا تزالون غير قادرين على توفير الاتصال، يمكنكم زيارة Arzum.com.tr للحصول على معلومات مفصلة.



1. شاشة الترحيب

2. تأكروا من قدوم
جميع المكونات مرفقة
مع الحديقة الذكية.

3. قوموا بتوصيل
الحديقة الذكية بالقبس.

4. اضغطوا مع
الاستمرار على زر
تشغيل / إيقاف
الموجود على الحديقة
الذكية.



5- لتوصيل هاتفكم
بالحديقة الذكية،
انقلوا إلى إعدادات
البلوتوث بهاتفكم
وابحثوا عن اسم
البلوتوث، وهو الرقم
التسلسلي لحديقتكم
الذكية، وأضغطوا على
زر اقترن.

6. بعد اكتمال اقتران
البلوتوث، تحتاجون
إلى ضبط إعدادات
WIFI، أدخلوا اسم
الشبكة وكلمة المرور
التي تتصلون بها.

7. تحققوا من
المعلومات التي
أدخلتموها واضغطوا
على زر الاقتران.

8- قوموا بالانتظار
أثناء اقتران تطبيق
(Vahaa) الواحة
للجوال مع الحديقة
الذكية.



12. الخطة الأخيرة، بعد اكتمال التحديثات، اضغطوا على منجووا حديقتكم الذكية اسماءً. أنت مستعدون للزراعة من الآن فصاعداً.
11. قبل البدء، يتم التحقق فيما إذا كان هناك تحديث متوفّر.
10. اكتمل الاقتران.

مشكلات اتصال حديقة أرزوم x واحة (Vahaa) في حال عدم تمكنكم من إقران حديقتكم الذكية ؛

- 1) تأكدوا من تشغيل إعدادات البلوتوث الخاصة بكم.
- 2) تأكدوا من أن الروتر الخاص بكم متواافق مع تردد 2.4 جيجا هرتز.
- 3) يجب أن تتوافق كلمة مرور الروتر مع بروتوكول تشفير WPA2. يجب أن تكون كلمة المرور من 8 أحرف على الأقل.
- 4) يجب أن تحتوي كلمة المرور على الأقل على حرف واحد كبير وصغير وأرقام وأحرف خاصة.

-5) تتحققوا من اتصالكم بالإنترنت.

إعادة ضبط الحديقة الذكية أرزوم x (Vahaa) واحة (Arzum) لإعادة ضبط الحديقة الذكية في حال استمرت مشكلة الاتصال ؛ المفاتيح الموجودة على حديقتكم الذكية

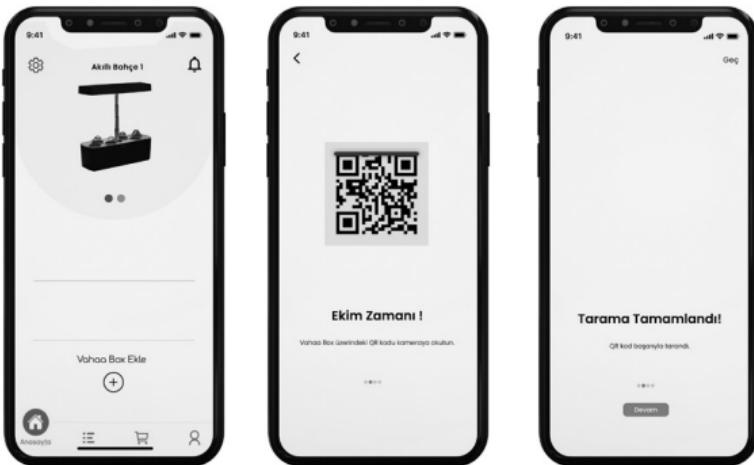
() وتشغيل / إيقاف) اضغطوا مع الاستمرار عليها جمیعاً في نفس الوقت. في غضون 10 ثوان، ستبداً أضواء التحذير الخاصة بحديقتكم الذكية في الويمip باللون الأبيض. قوموا بإزالة الحديقة الذكية التي قمت بإقرانها مسبقاً من إعدادات البلوتوث بهااتفكم.

تعريف واحة كيت (Vahaa kit)

يجب تعريف واحة كيت (Vahaa kit) من التطبيق متابعة تطور النبات من على تطبيق واحة (Vahaa) للهاتف المحمول. بعد إقران التطبيق مع الحديقة الذكية الخاصة بكم، اتبعوا الخطوات أدناه لتعريف واحة كيت (Vahaa kit).

يمكنكم الحصول على معلومات حول الوضع الحالي لنباتاتكم والتحكم في قيم الرطوبة ودرجة الحرارة من على الشاشة الرئيسية.

يمكنكم اتباع الخطوات التي يجب القيام بها من خلال النقر فوق التبوب "إشعارات". ستستمر الإشعارات في القدوم تلقائياً.



1. بعد إقران تطبيق الهاتف المحمول الخاص بكم مع حديقتكم الذكية بنجاح ، اضغطوا على الزر ازرع على الشاشة الرئيسية.

2. بعد إعطاء الأذونات ذات الصلة، أقرؤوا كود RQ الموجود في أرزووم x (Arzum) x (Vahaa Kit) من خلال اتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة واستكملوا الإجراءات.

3. تم الانتهاء من المسح، والآن تم تعريف نباتاتكم في تطبيق الهاتف المحمول الخاص بكم.

عملية زراعة أرزووم x واحة كيت (Vahaa Kit) بعد تحديد أرزووم x (Arzum) واحة كيت (Vahaa Kit) الخاصة بكم في تطبيق الهاتف المحمول، سيرشدكم تطبيق واحة (Vahaa) للهاتف المحمول وفقاً للمجموعة التي تفضلونها. نظراً لاختلاف مغامرة الزراعة لكل مجموعة، يمكنكم الرجوع إلى أدلة زراعة النباتات المتوفرة في المجموعة، والمتوفرة على موقعنا الإلكتروني وفي تطبيق الهاتف المحمول الخاص بنا للحصول على أحدث عملية ثورة. بالتوازي مع أدلة استخدام الحديقة، يمكنكم القيام بعملية زراعة سلية من خلال متابعة الإشعارات التي سوف تأتي بواسطة تطبيق الهاتف المحمول.

العملية العامة لتجربة زراعة نباتات الأوراق الخضراء أرزووم x (Arzum) x

واحة كيت (Vahaa Kit)

- انزعوا حديقتكم من المقبس وافصلوها عن وصلة المحول.
- إذا كنتم قد قمتم بالزراعة من قبل، فتأكدوا من عدم وجود ماء أو عناصر غذائية في خزان المياه من الزراعة السابقة.
- قوموا بملء خزان المياه بمياه الشرب والعناصر الغذائية بالقدر المحدد في دليل الزراعة.

- قوموا بإزالة الملصق الموجود على كبسولات البذور وتفحصوا البذور.
- قوموا بوضع كبسولات البذور المتواجدة في المجموعة في داخل السلال التي في الحديقة الذكية.

• قوموا بتنغطية السلال بأغطية الإنبات.

- اضغطوا على الزر () لتشغيل وضع الإنبات، ارفعوا الذراع التلسكوبى.
- لا تنسوا إجراء تغييرات في مياه التغذية ورفع الضوء وفقاً لجدول النبات.
- عندما تصبح النباتات 1-2 سم ، قوموا بإزالة أغطية الإنبات، وبتشغيل وضع الزراعة من خلال الضغط على الزر () .

• لا تنسوا تجديد مياه التغذية ورفع الضوء وفقاً لجدول النبات.

- عندما تكون منتجاتكم جاهزة للحصاد، يمكنكم البدء في استهلاكها بحصاد جزئي، أو يمكنكم التبديل إلى مجموعة جديدة عن طريق إجراء حصاد كامل.
- في حال قمتم بإجراء حصاد كامل، تخلصوا من كبسولات البذور المستخدمة برميها في سلة المهملات، وقوموا بعميلة تنظيف حديقتكم الذكية.

* يمكنكم العثور على تفاصيل عمليات الحصاد الجزئي والحصاد الكامل والتنظيف في الدليل.

العملية العامة لتجربة زراعة نباتات الفواكه / النباتات المزهرة أرزوم x (Arzum) واحة كيت (Vahaa Kit)

- انزعوا حديقتكم من المقبس وافصلوها عن وصلة المحول.
- إذا كنتم قد قمتم بالزراعة من قبل، فتأكدوا من عدم وجود ماء أو عناصر غذائية في خزان المياه من الزراعة السابقة.
- قوموا بملء خزان المياه بمياه الشرب والعناصر الغذائية بالقدر المحدد في دليل الزراعة.

- قوموا بإزالة الملصق الموجود على كبسولات البذور وتفحصوا البذور.
- قوموا بوضع كبسولات البذور المتواجدة في المجموعة في السلال الموجودة في الحديقة الذكية.

• قوموا بتنغطية السلال بأغطية الإنبات.

- اضغطوا على الزر () لتشغيل وضع الإنبات، ارفعوا الذراع التلسكوبى.
- لا تنسوا إجراء تغييرات في مياه التغذية ورفع الضوء وفقاً لجدول النبات.

• عندما تصبح النباتات 1-2 سم ، قوموا بإزالة أغطية الإنبات، وبتشغيل وضع الزراعة من خلال الضغط على الزر ().

- لا تنسوا تجديد مياه التغذية ورفع الضوء وفقاً لجدول النبات.
- بالتواءزي مع الوقت المحدد في الدليل () قوموا بتشغيل ضوء الإثمار بالضغط على الزر.
- اتبعوا الإشعارات الواردة من التطبيق والدليل من أجل دورة إضافة المغذيات وأماماء.

• قوموا بعملية الإلقاء في الفترات المحددة في الدليل.

• عندما تكون منتجاتكم جاهزة للحصاد، يمكنكم البدء في استهلاكها بحصاد جزئي، أو يمكنكم التبديل إلى مجموعة جديدة عن طريق إجراء حصاد كامل.

• في حال قمتم بإجراء حصاد كامل، تخلصوا من كبسولات البذور المستخدمة برميها في سلة المهملات، وقوموا بعميلة تنظيف حديقتكم الذكية.

* يمكنكم العثور على تفاصيل عمليات الحصاد الجزئي والحصاد الكامل والتنظيف في الدليل.



2



3



4



5

- 1- انزعوا المحول من المقبس وافصلوه عن كبل التوصيل.
- 2- اسحبوا الألسنة للداخل لفصل الذراع التلسكوبية عن خزان المياه.
- 3- قوموا بإزالته من خزان المياه عن طريق الإمساك بالمقبض التلسكوبية وسحبه لأعلى.
- 4- قوموا بفصل الصينية عن خزان المياه.
- 5- افصلوا صندوق محرك الماء عن خزان المياه عن طريق الضغط على الجوانب إما من طرف الصندوق أو من طرف الماء.
- 6- يمكنكم إجراء عملية التنظيف دون إزالة صندوق محرك الماء من خزان المياه أيضاً. في هذه الحالة، احرص على عدم ملامسة الماء للكابلات والموصلات.
- 6- قوموا بفصل الأجزاء الداعمة داخل خزان المياه عن الخزان.



6

- 7-) قوموا بوضع خزان المياه على حافة الحوض بحيث تتطابق سداده تصريف المياه الموجودة في أسفله مع داخل الحوض. قوموا بتغليف مياه التغذية الموجودة في الخزان تماماً عن طريق تدوير سداده التصريف 09 درجة عكس اتجاه عقارب الساعة.
- 8-) تأكروا من بقاء الحشية الموجودة حول سداده التصريف في مكانها. إذا تم إغلاقها بشكل غير مناسب، فقد يتسبب ذلك في تسرب المياه التي في الخزان حول الجهاز وإتلافه.
- 9-) قوموا بالغسل بهاء الفاتر بحيث لا تبقى رواسب من خلال إزالة إسفنجات الفلتر من مكانها عن طريق رفع غطاء محرك الماء.
- 10-) قوموا بغسل خزان المياه، والسلال، والصينية، وأغطية الإنابات، وغطاوة الصرف بماء الفاتر وسائل الجلي بمساعدة إسفنجية، واشطفوها بكمية كبيرة من الماء. (لا تقوموا بغسل أي جزء من المنتج في آلة غسيل الأطباق في هذه المرحلة أبداً).
- 11-) بعد أن تجف الأجزاء تماماً، قوموا باستبدال سداده التصريف وتأكدوا من إغلاقها تماماً عن طريق تدوير السدادة 90 درجة في اتجاه عقارب الساعة.
- 12-) ثم أدخلوا الأجزاء الداعمة داخل خزان المياه في خزان المياه بالترتيب.
- 13-) ضعوا محرك الماء في منتصف خزان المياه. في هذه المرحلة، تأكروا من إدخال كل توصيل المحول بعنابة في الفجوة الموجودة في منتصف خزان المياه.
- 14-) ضعوا إسفنجات الفلتر بحذر أمام محرك الماء وعلى جانبيه.
- 15-) ضعوا الصينية في خزان المياه وضعوا السلال في الفراغات فوقه.
- 16-) ضعوا الذراع التلسكوبية التي تتصل بها وحدة المصابيح داخل صندوق محرك الماء وتأكدوا من أن السننة قطعة التوصيل مقفلة بمحرك الماء.
- 17-) قوموا بتوصيل المحول بكل التوصيل وقوموا بتوصيل قابس المحول في المقبس.
- الحصادالجزئي والحصاد الكامل**
- اعتباراً من بداية فترة الحصاد، يمكنكم البدء في استهلاك نباتكم من خلال حصاد جزئي، أو يمكنكم بدء تجربة زراعة مجموعة جديدة من خلال حصاد كامل. يمكنكم الاستمرار في زراعة نباتاتكم بهذه الطريقة حتى يتوقف النمو في النباتات الصالحة أوراقها للأكل أو حتى تتم ملاحظة الإزهار. يمكنكم الوصول إلى أحد معلومات الحصاد الجزئي والحصاد الكامل من على موقعنا الإلكتروني والتطبيق.

أ. الحصاد الجزئي

الحصاد الجزئي هو العملية التي يتم إجراؤها بعد نمو النباتات قليلاً (01 سم على الأقل) عندما تريدون استهلاك نباتكم دون عمل حصاد كامل. ستستمر النباتات في النمو بعد هذه العملية.

لماذا يتم القيام بالحصاد الجزئي؟

- يوفر لكم إمكان استخدام نباتاتكم طازجة وقتما تشاء. يوفر للنباتات النمو بسلامة أكبر.

يضمن أن النباتات ذات الأحجام المختلفة المزروعة جنباً إلى جنب لا تظلل بعضها البعض.

يتتيح الاستفادة من الضوء بشكل أفضل من خلال الحفاظ على ارتفاع النباتات في المستوى المناسب.

يتتيح لكم توفير مساحة لنمو النباتات في الحديقة الذكية.

يُقترح طرق مختلفة للحصاد الجزئي لنباتات مختلفة:



- 1) في نباتات مثل الحقن والريحان والعنبر والليمون، يمكن قطع الأجزاء العلوية من النباتات من الساق لتقصير ارتفاع النباتات التي تقترب من الضوء. في أثناء هذه العملية، من الأهمية بمكان عدم إتلاف نقاط النمو حيث تلتقي الأوراق السفلية بجذع النباتات.

-2) في نباتات مثل الشبت والبقدونس والسلق ، يمكن التقليل من خلال قطع الأوراق الخارجية من نقطة قريبة من الجذر. في غضون ذلك، من الأهمية بمكان لا تتضرر الأوراق والسوق الصغيرة في الداخل.

قد لا تستمر النباتات ذات نقاط النمو المتضررة في النمو بعد الحصاد الجزئي. يجب أن يتم الحصاد الجزئي بمساعدة مقص دقيق الرأس ويجب ترك حوالي ثلث النبات للسماح للنباتات بالنمو مرة أخرى.

ب. الحصاد الكامل

هي عملية حصاد النبتة بالكامل بعد اكتمال تطورها. يمكنكم استهلاك نباتاتكم طازجة بعد الحصاد، أو يمكنكم تخزينها في الثلاجة عن طريق قطع الجذور الخارجية من السلة مع كبسولات البذور لفترة أطول من الوقت.

- 1) إذا كنتم ترغبون في استهلاك نباتاتكم على الفور، اقطعوا نباتكم من فوق طوق الجذر بمساعدة المقص.

-2) إذا كنتم ترغبون في تخزين نباتاتكم لفترة أطول، يمكنكم إزالة النباتات مع كبسولات البذور من الجهاز.



أثناء هذه العملية، قد لا يكون من السهل سحب كبسولة البذرة، بسبب خروج جذور النبات من فراغات السلة؛ لفصل كبسول البذور عن السلة، يمكنكم بسهولة إزالة كبسول البذور من السلة عن طريق قطع الجذور المترخصمة بمقص.

ـ 3ـ) بعد الحصاد، يجب تنظيف السلال وتخزينها للدورة التالية. تحققوا من صفة التنظيف لتنظيف السلة.

ـ 4ـ) إذا كانت هناك نباتات أخرى تستمر في التطور في الحديقة الذكية، فقوموا بتغطية خزان السلة التي تم إزالتها بمغلقات السلة التي تأتي مع الحديقة الذكية حتى لا تتلقى جذور النباتات الأخرى الضوء وحتى تتمكن من الاستمرار في النمو بطريقة سليمة.

ملاحظة: لا يمكن إعادة استخدام كبسولات البذور بعد الحصاد.
الإشعارات

يتوفر ضوء المؤشر الموجود على لوحة المفاتيح معلومات حول حالة الحديقة الذكية. يمكنكم معرفة ما يعنيه كل إشعار من الجدول أدناه :

إشعارات التحذير

المعنى	مؤشر التحذير
الجهاز في وضع الاستعداد	ضوء أحمر ثابت
تم إنشاء اتصال iF-iW	ضوء أبيض ثابت
بدأ تثبيت البرنامج الجديد.	ضوء أبيض وأبيض بطيء
الجهاز قيد التشغيل ولكن لا يوجد اتصال iF-iW	ضوء أخضر ثابت
بدأ اتصال البلوتوث ، وجارٍ إعداد اتصال iF-iW	أضواء زر الوضع الواضحة المتتالية
جارٍ إعادة تعيين النظام	نذر الوضع الواضح وأضواء المؤشر في نفس الوقت

مؤشر التحذير	المعن	العمل
ضوء أزرق جلدي وامض ببطء	جاري تثبيت برنامج جديد.	بعد اكتمال تثبيت البرنامج، أكملوا التثبيت عن طريق الاقتران بجهازكم من تطبيق الهاتف المحمول.
ضوء أصفر وامض بسرعة	درجة الحرارة المحيطة أعلى من الظروف المناسبة	قوموا بخفض درجة الحرارة المحيطة بحدائقكم الذكية أو قوموا بنقلها.
ضوء أزرق وامض بسرعة	قيمة الرطوبة في البيئة أعلى من الظروف المناسبة.	قوموا بتهوية مكان وجود حديقتكم الذكية أو قوموا بنقلها.
ضوء أصفر وامض ببطء	درجة الحرارة المحيطة تحت ظروف مناسبة	قوموا بزيادة درجة حرارة مكان وجود حديقتكم الذكية أو قوموا بنقلها.
ضوء أزرق وامض ببطء	قيمة الرطوبة في البيئة تحت ظروف مناسبة.	قوموا بتهوية مكان وجود حديقتكم الذكية أو قوموا بنقلها.
ضوء أحمر وامض ببطء	تعذر إنشاء اتصال بالإنترنت	تحقيقوا من اتصالكم بالإنترنت أو قوموا بوضع حديقتكم الذكية بالقرب من الروتار.

العمر الإفتراضي 5 سنوات
المواصفات الفنية
مدخل المحوّل: 240-100 فولت ~ 50-60 هرتز
مخرج المحوّل: 12V DC 3A

- الأمور التي يجب أخذها في الاعتبار أثناء النقل
- أثناء النقل، يجب الاحتفاظ بجهازك في علبته الأصلية لتجنب تلف مكوناته.
 - حافظ على المنتج في وضعه الطبيعي أثناء النقل.
 - لا تسقط جهازك أثناء النقل وقم بحمايةه من الصدمات.
 - لا يغطي الضمان الأعطال والأضرار التي تحدث أثناء النقل بعد تسليم المنتج إلى العميل.

يتوافق مع تنظيم
AEEE
AEEE

نظرا لأن هذا الجهاز يتكون من أجزاء قابلة لإعادة التدوير وفقاً لتوجيهات AEEE، فلا يجب أن تلقى في سلة المهملات. يرجى الاتصال بأقرب مركز تجميع لضمان إعادة تدوير هذا الجهاز.



Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Made in Turkey
Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00
www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı, işçilik masrafi, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmemekszin malin onarımını yapmak veya yaptmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malin;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığından, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malin bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malin ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malin tamir süresi 20 iş günü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş günü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malin yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malin arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı, malin tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümruk ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

arzum

AKILLI BAHÇE

AR1158 / AR1158-S AKILLI BAHÇE

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0028

BELGE TARİHİ: 12/05/2022

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:



ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : AKILLI BAHÇE

MARKASI : ARZUM

MODELİ : AKILLI BAHÇE

TYPE NO : AR1158 / AR1158-S

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketicilerin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

arzum

ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 222 1 800

www.arzum.com

AR1158 /
AR1158-S-280222

GENEL DAĞITICI
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

